

GERONA

1960

SEMANA SANTA

# Asociación Mutual de Seguros Layetana



Entidad Colaboradora n.º 13 de la Caja Nacional del Seguro de Enfermedad

Accidentes del trabajo en la Industria  
y en la Agricultura  
Enfermedad y muerte  
Seguro obligatorio de enfermedad

Domicilio Social: Avenida José Antonio, 639.—BARCELONA

Dispensarios y consultorios Centrales: Avenida José Antonio, 639

Clínicas: Calle Cardoner, 76 al 82.— BARCELONA

Sucursal en GERONA: Primo de Rivera, 20 pral. — Tel. 3951

## LAYETANA, S. A.

COMPANIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

Domicilio social: Avenida José Antonio, 639.-BARCELONA

INCENDIOS - ROBO - ROBO-INCENDIOS COMBINADO  
ACCIDENTES INDIVIDUALES - RESPONSABILIDAD  
CIVIL - COMBINADO DE AUTOMOVILES - CARROS  
ROTURA DE CRISTALES - VIDA - TRANSPORTES

Sucursal en GERONA: Primo de Rivera, 20 pral. — Tel. 3951



SEMANA SANTA



# SEMANA SANTA

PROGRAMA OFICIAL

DE LA

JUNTA DE COFRADIAS DE GERONA

PUBLICADO BAJO EL PATROCINIO

DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD



1960

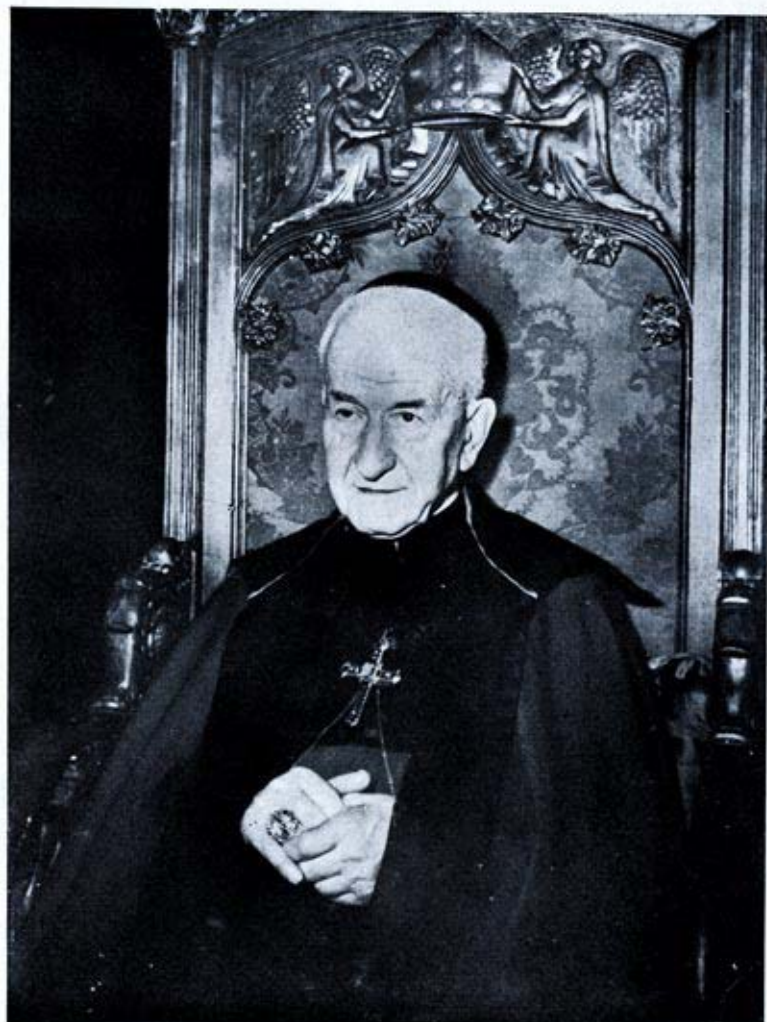
8  
3  
8  
3

8  
3  
8  
3

8  
3  
8  
3

OFFICIAL

STATE OF CALIFORNIA  
COUNTY OF LOS ANGELES  
OFFICE OF THE COUNTY CLERK



Excmo. y Rvdmo. Dr. D. José Cartaña Inglés. Obispo de Gerona, impulsor entusiasta y artífice de la Semana Santa gerundense y Consiliario Honorario de la Cofradía del Santo Sepulcro.





## PÓRTICO

**B**IEN sabéis, amigos, que toda la Semana Santa es una enorme y admirable "lección de cosas": las aguas mansas de la liturgia se mezclan con el arroyo bullicioso de la tradición popular, y en esta caudalosa confluencia cada gota de agua tiene su significado, su intención y su símbolo.

Ahora, que por primera vez vais a venir a Gerona en la noche del Viernes Santo, podréis ver que nuestra procesión es como un gran retablo tejido por el pueblo sobre el sencillo cañamazo de la liturgia; un tejido en el que cada hilo y cada color tienen su sentido concreto y su lección al alcance de la mano.

Cuando hayan desfilado los "manaies" y apenas se oiga ya el clamor de sus pífanos y la rítmica marcialidad sonora de sus lanzas, veréis avanzar hacia vosotros —como los árboles de Birnam sobre Macbeth— centenares de capuchones verdes como olivos agitados por el viento de Getsemani. Y sentiréis, como Macbeths, que la tragedia se ha desencadenado irremisiblemente

sobre vosotros. Hasta ahora estábais tranquilos, pero a partir de este momento, la agonía de Cristo comenzará a pesar sobre vuestro corazón.

Pasarán luego a vuestra vera unas vestes blancas como el frío, y otras grises como la niebla, y otras, por fin, moradas como la angustia. Y, en seguida, el Cristo muerto en la cruz, lívido y blanco: sin sangre. La sangre la veréis debajo, empapando las vestes encendidas de los coñrades; veréis a Cristo navegando en la oscuridad sobre el charco de púrpura de su propia sangre.

Detrás de Cristo muerto, las vestes enlutadas. Sobre el negro, un grupo de capuchones blancos será una apretada ofrenda de cirios a la soledad de María.

Y entonces, entre nubes de incienso, se acercará el Sepulcro. Un ángel de plata esbozará con su mano ingrávida el gesto leve y universal del silencio. Y seguirá un cortejo de rostros dolientes y de manos temblorosas sosteniendo el cuerpo inmóvil del

Señor. Todo habrá terminado. Escucharéis el sollozo del "Miserere". Veréis a los sacerdotes revestidos con los ornamentos negros de todos los entierros. Vosotros mismos os sentiréis miembros del duelo de este entierro: hombres y más hombres irán pasando, uno a uno, dándoos el pésame por la muerte de Jesús. Y os daréis cuenta de que, en efecto, sois hermanos del Muerto...

Pero de pronto, sobre la abrumadora horizontalidad del sepulcro y por encima del cristal convertido en losa transparente y fría, veréis alzarse, vertical y prometedora, una palma de oro.





*El misterio de esta palma es uno de los múltiples misterios de nuestra Semana Santa. El gerundense que la plantó aquí por vez primera debió hacerlo animado por el soplo del genio. Porque esta palma, que tiembla en la noche como una ojiva móvil, rasga el dolor y el miedo del Viernes Santo con un dorado grito de esperanza. Esta palma, trofeo anticipado de la victoria futura, os hablará de la verticalidad milagrosa de la Resurrección. Comprenderéis que la muerte del Señor va a resolverse en Vida para todos; sabréis que no es vana vuestra fe, porque Cristo va a resucitar al tercer día, y ya no seréis más cadáveres inertes sino ági-*

les palmas mirando hacia lo alto, buscando y gustando con San Pablo "las cosas de arriba"....

En este clima ilusionado terminará la procesión. La abigarrada multitud de las vestes se agolpará en las escalinatas de la Catedral, cada vez más arriba hasta tocar con la mano esa fachada que es la antesala del cielo, con sus hornacinas vacías esperando a los santos de la tierra y sus siete ventañas altas recién dispuestas para que monten su guarda los siete arcángeles que están ante el trono de Dios. Vosotros, en la plaza, cantaréis con la Ciudad entera un Credo estremecedor:

"Ressuscità al tercer dia d'entre els morts.

Se'n pujà al cel...!"

Y entonces, amigos, casi sin querer, miraréis a lo alto como aquellos varones de Galilea la tarde de la Ascensión. Y podréis ver en el azul, sólo por un instante, —"crec en la Comunió dels Sants"— la procesión infinita de los bienaventurados que avanzan con una estrella en la mano.

NARCISO J. ARAGÓ



## HOMENAJE

que la Junta de Cofradías de Gerona

dedica al

*Excmo. Sr. D. Luis Carrero Blanco*

*Ministro Subsecretario de la Presidencia*

*del Gobierno*

que se ha dignado aceptar el cargo de

**HERMANO MAYOR**

de la Junta de Cofradías para la Semana Santa

de 1960.



Otendrá una garantía higiénica absoluta bebiendo leche pasteurizada por

*Lecherías Gerundenses, S. A.*

CENTRAL LECHERA MUNICIPAL

**Avda. Ramón Folch, 4 - Tel. 2987**

**GERONA**

**Almacenes PUIG GIRALT**

*Tejidos* ♦ *Novedades* ♦ *Confecciones*  
*Géneros de punta*

Rambla Verdagner, 4  
Teléfono 2057

**GERONA**

Sucursal en **FIGUERAS**

Calle San Pablo, 29

*TALLERES*

*SOMAC*

*GERONA*

**Artículos Guarnicionero y Zapatero**

*Curtidos Ferrer*

**ARTÍCULOS LIMPIEZA — CHANCLOS GOMA — HULES MESA**

**MAYOR Y DETALL**

**Ciudadanos, 6**

**GERONA**

**Teléfono 1497**



*Santa  
Lucía,  
S. A.*

---

Compañía de Seguros

---

SUCURSALES EN  
TODA ESPAÑA

en GERONA:  
Ciudadanos, 9  
Teléfono, 1988

HILOLANA,  
S. A.

Lanas para Máquina  
y Mano - Lana Sport

Calle Bailén, 2  
Teléfono 3763  
GERONA

CASA

**ORIOLO**  

---

**CARBO**

---

*Camisería*

*Confecciones*

*Zapatería*

Platería, 30  
GERONA

**FERRER**



Subida Puente Isabel II, 2 - Teléf. 1801 — GERONA

**PLANELLA**



CONSTRUCTORES DE OBRAS, S. L.

Ronda San Antonio M.<sup>o</sup> Claret, 41 — Teléfono 23 20

Carretera Barcelona, 52, 1.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup> - Teléfono 2429  
Calle Montaña, 15 bajos - Teléfono 3008

GERONA

## La devoción al Santo Sepulcro en Gerona

Por JAIME MARQUÉS,  
*Archivero de la Catedral.*

La Semana Santa gerundense ha alcanzado actualmente un grado de madurez y perfección digno de todo encomio, y su fama se va difundiendo y consolidando de año en año, tanto en el ámbito de nuestra Patria como en tierras extranjeras.

El renacer litúrgico de las augustas ceremonias del último triduo de la Semana Santa, con la participación intensa y activa del pueblo cristiano, ha dado también un tono más elevado a la conmemoración de la Pasión del Señor, que indudablemente redundará en beneficio de la verdadera piedad y acrecienta el prestigio de nuestra urbe.

Pero todos convendrán con nosotros al afirmar que el acto culminante y la manifestación popular más desbordante de la Semana Santa gerundense consisten en la procesión del santo Entierro, que tiene lugar en la noche del Viernes Santo.

Y en el imponente desfile de los artísticos pasos, precedidos y seguidos de largas hileras de cofrades y penitentes con sus variadas vestas y valiosos estandartes, destaca por su magnitud, riqueza y arte el Santo Sepulcro, exponente de la vitalidad y magnificencia de la Cofradía del mismo nombre.

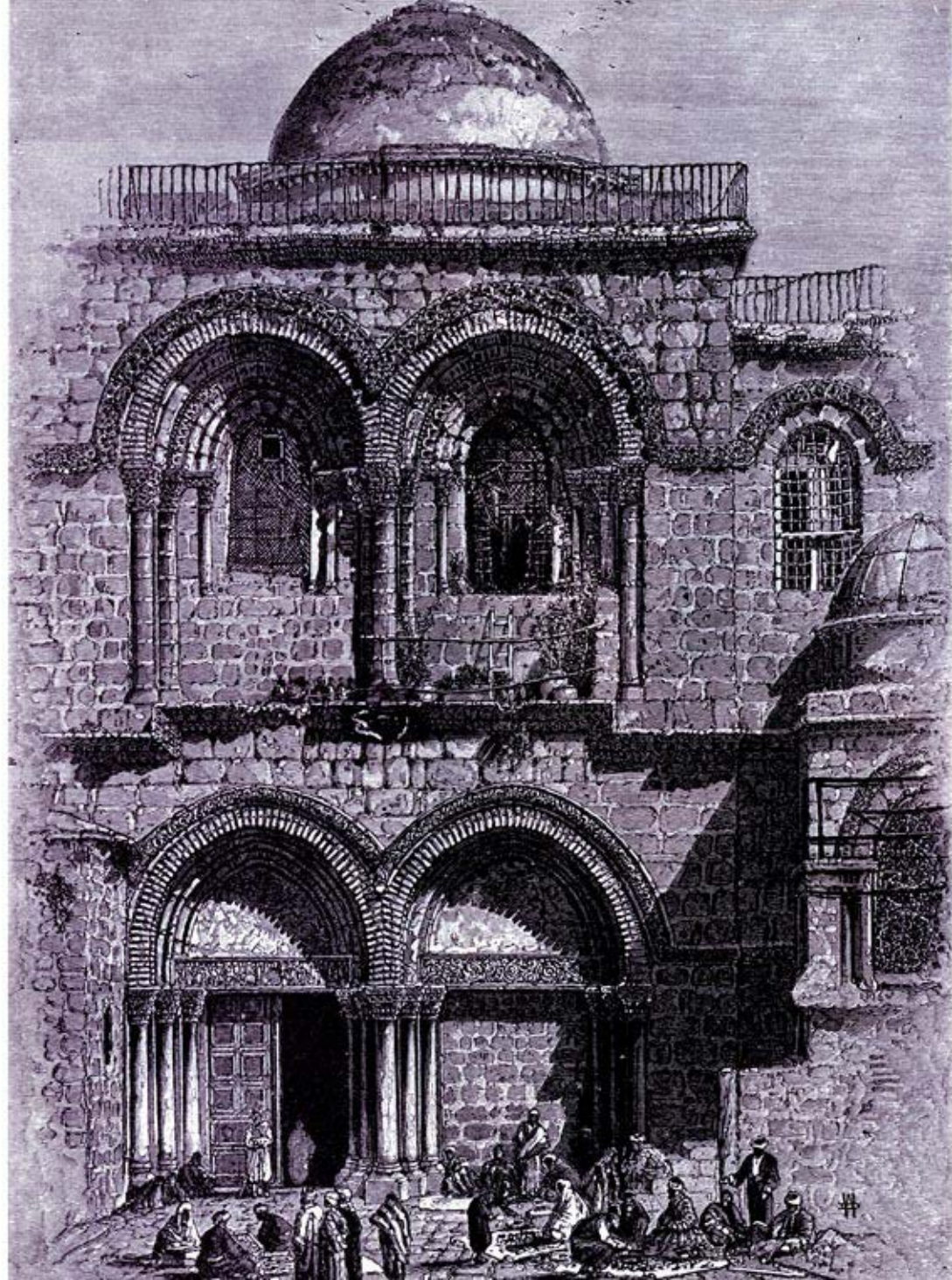
Pero la estupenda realización de nuestra Semana Santa no hubiera sido posible si la mentalidad y tradición de la sociedad gerundense no hubieran estado desde siglos impregnadas profundamente de la interna devoción al Santo Sepulcro del Señor, de la cual es una eclosión externa el impresionante desfile de la procesión del Viernes Santo.

Mientras para la generalidad de los mortales el sepulcro constituye el símbolo del olvido y anonadamiento del ser humano, el mismo sepulcro es para Cristo el exponente de su gloria imperecedera; por eso un profeta señaló como prueba de la divina misión del Redentor el hecho de que "su sepulcro sería glorioso" (1).

La cristiandad gerundense así lo ha comprendido desde los más remotos tiempos, y se ha esforzado en poner de relieve este hecho con multiformes pero constantes manifestaciones, que han dejado su huella en la peculiar fisonomía de la tradición ciudadana de Gerona.

Para comprender y sentir mejor ese rescoldo de vetusta devoción al Santo Sepulcro, oculto en la pompa de las actuales prácticas, haremos un somero recorrido por las páginas más salientes de nuestra historia religiosa y cívica.

Para los primeros cristianos, los lugares santificados por la presencia corporal del Redentor servían de *testimonio* permanente de la vida y hechos del divino Maestro. Y como la Resurrección de Jesucristo constituye el testimonio culminante de su di-



vinidad, es natural que sobre el sepulcro del Señor se centrara la atención principal de la primitiva Iglesia (2).

Alguna veneración especial por parte de los cristianos habrían descubierto los gentiles cabe el Santo Sepulcro, ya que arrasada la ciudad de Jerusalén en tiempo del emperador Adriano (años 117 - 138) y construída en su lugar una nueva ciudad de tipo helenístico llamada *Aelia Capitolina*, precisamente construyeron un templo dedicado a Venus Afrodita en el lugar del Gólgota con un altar dedicado a Júpiter que se elevaba exactamente sobre el emplazamiento del Santo Sepulcro, con la intención de profanar el lugar e impedir para siempre su veneración (3).

Cuando Constantino se convirtió al Cristianismo y promulgó la paz religiosa (a. 313), mandó a su vez derribar el templo pagano de Venus y encontró de nuevo la gruta del Santo Sepulcro, que él hizo proteger con un santuario adornado con los primores del arte coetáneo, aislándolo del resto de la masa rocosa.

San Cirilo, obispo de Jerusalén, pudo contemplar la gruta tal como se hallaba antes de las obras de Constantino, y la describe diciendo que constaba de una cámara sepulcral, precedida de una antecámara a la que se entraba por una puerta abierta en la roca (4).

El santuario constantiniano consistía en una habitación de forma cúbica, cubierta por una cúpula semiesférica elevada sobre la antigua cámara sepulcral. Una puerta daba acceso a este pequeño recinto y unas columnas artísticamente labradas adornaban las caras de la construcción en número de doce. Alrededor del edículo descrito había un corredor circular limitado exteriormente por otras doce columnas. Un nuevo corredor concéntrico ampliaba el espacio cubierto, y por fin un muro circular liso cerraba el recinto sagrado, en el cual había alguna tribuna por la



parte interior donde se hallaba la cátedra episcopal. Actualmente se conservan todavía algunas columnas y un fragmento del muro exterior. Las descripciones de los peregrinos y los grabados que desde el siglo IV al IX reprodujeron la estructura del santuario, permiten establecer la forma que dejamos consignada (5).

Desde el siglo XII hasta nuestros días aquel venerando lugar ha sufrido muchas transformaciones, y se ha visto enriquecido por las más valiosas dádivas de toda la cristiandad (6).

#### PEREGRINACIONES AL SANTO SEPULCRO

Durante la época comprendida entre los siglos IV y IX, la característica de la devoción cristiana, hacia el Santo Sepulcro, consistió en las peregrinaciones que de todas partes se dirigían a aquel privilegiado santuario, cuya estructura hemos descrito. El caso más antiguo que se conoce, es precisamente el de la peregrina española Eteria, que hacia el año 385 escribió sus ingenuas y emocionantes impresiones sobre Tierra Santa (7).

San Isidoro de Sevilla menciona también los relatos de los peregrinos que le informaban sobre el estado de los templos y santuarios existentes en Jerusalén (8).

¡Qué duda cabe de que los cristianos gerundenses de aquellos duros tiempos, no pudiendo ir en peregrinación a Jerusalén, se encandilaban también, como San Isidoro, con los relatos de los peregrinos y anhelaban contemplar y tocar los lugares santificados un día por la presencia corporal del Redentor! ¡Con qué



ilusión recibirían y conservarían los relicarios portadores de tierra y argamasa arrancadas de las cercanías del Santo Sepulcro y las botellitas de aceite sacado de las lámparas que iluminaban día y noche el sagrado recinto donde se realizó la Resurrección del Hijo de Dios!

Una de las cruces destinadas a relicario de los santos Lugares que ha llegado hasta nosotros, se exhibe en el Museo Diocesano de Gerona. Fue hallada en la cripta de la iglesia de San Pedro de Roda y data de los siglos VI-VIII. Su procedencia oriental se revela en la decoración de estilo bizantino y en los caracteres griegos de la inscripción que ostenta (9).

También se exhiben en el mismo Museo dos botellitas de forma alargada de procedencia desconocida, que probablemente contuvieron aceite sacado de las lámparas de algún lugar de peregrinación (10).

Si bien la invasión musulmana y las luchas de la reconquista nos han privado para siempre de los documentos relativos a aquellos azarosos tiempos, la devoción de nuestros antepasados al Santo Sepulcro se puede conjeturar por la práctica (que está comprobada con los datos posteriores a la Reconquista), consistente en colocar en el interior de los altares junto con reliquias de mártires, unos fragmentos de piedra o material constructivo procedentes, según sus noticias, del edificio del Santo Sepulcro de Jerusalén. El pergamino que detalla el contenido de las lipsanotecas procedentes de la basílica de Palera, se halla deteriorado en la parte que describía las





reliquias, pero en dos de ellas se halla un fragmento de piedra blanda, que a nuestro juicio fue colocada allí en la creencia de que pertenecía al Santo Sepulcro del Señor (11). Y ya en el siglo XIV, dos lipsanotecas procedentes de la Catedral acreditan que unos fragmentos de piedra, de semejantes características a las de Palera, pertenecían al Sepulcro con estas palabras: "Del congorniment del Sepulcre" (12), y "De sepulcro Domini Nostri Iesuchristi" (13).

Otra práctica gerundense que servía de consuelo para los devotos que no podían peregrinar a Jerusalén, era la de grabar o esculpir el Sepulcro en los muebles y adornos domésticos, que por esta representación cobraban un singular valor a los ojos de sus poseedores. Así en un testamento de fecha 17 de septiembre de 1081 otorgado por Bernardo Guillermo, de Gerona, hemos hallado un legado de "lana y lino y todo lo que hay en el arca del Santo Sepulcro" refiriéndose a un mueble de este nombre que conservaba en su domicilio (14).

Pero el ideal de los cristianos pudientes, fuera por devoción, fuera por afán de reparación de sus pecados, era sin duda la peregrinación personal a Jerusalén para visitar el Santo Sepulcro, con los peligros y riesgos que en aquellas épocas representaba tan audaz empresa. En cuanto a la devoción, tenemos el testimonio del obispo de Elna, que en el año 1047 no pudo asistir al concilio que se estaba celebrando en Tuluges por hallarse cumpliendo una peregrinación a Tierra Santa. Elna era un obispado colindante con Gerona y ambos eran sufragáneos de Narbona, y semejantes en sus prácticas piadosas (15).

En cuanto a la reparación de los delitos cometidos en horas de excitación pasional por medio de la peregrinación al Santo Sepulcro, tenemos un testimonio que está en íntima relación con nuestra Seo. Berenguer Ramón II, conde de Barcelona, fue, se-

gún voz pública, el instigador del asesinato de su hermano Ramón Berenguer II, ahora sepultado en el sarcófago sito sobre la puerta de la sacristía de nuestra Catedral. Más tarde el conde dispuso de sus bienes en favor de Ramón Berenguer III, heredero del difunto hermano, y emprendió viaje a Jerusalén, donde murió (16).

Otro caso, más cercano todavía, es el del conde de Besalú Guillermo I, el cual empezó a gobernar su pequeño estado en el año 1020. Junto con el conde de Ampurias, había cometido varios atropellos contra iglesias y monasterios, especialmente el de San Pedro de Roda; por cuyo motivo había sido amonestado por el papa Benedicto VIII y por el concilio de Narbona. El abad de aquel monasterio llamaba *El Loco* al conde de Besalú, porque no sólo no atendía las reclamaciones que se le dirigían, sino que incluso se mofaba de los castigos espirituales de la Iglesia. Pero el día 29 de agosto de 1055 se levantó, en una reunión habida en Gerona, para declarar que perdonaba al obispo de Gerona todas las contiendas que de él le habían distanciado y le suplicaba fuera a consagrar la iglesia de Santa María de Besalú "para gloria de Dios y de su gloriosísimo sepulcro, al cual deseaba ir en peregrinación" (17).

Otro dato curioso hemos descubierto recientemente sobre la devoción al Santo Sepulcro en nuestras comarcas: En el pueblo de San Martivell residía el hacendado Guillermo de San Martivell, señor de un campo o condomina que se hallaba en el llano de Bordils y lindaba con la carretera de Gerona y con el camino de Bordils a Monells, y dueño del "usatje" sobre un manso de Pedro Guillén, sobre cuya posesión le remordía la conciencia, puesto que declara que los poseía por medios justos o injustos. El 17 de julio de 1166 otorgó testamento ante el clérigo Berenguer y dispuso de sus bienes, dispuesto a emprender "la

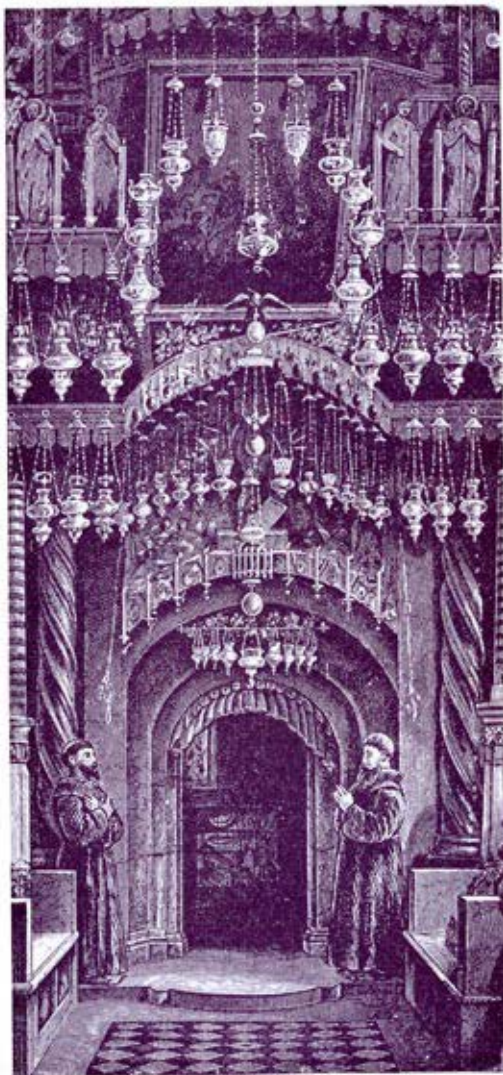
peregrinación al Santo Sepulcro del Señor en Jerusalén", en el cual nombró albaceas a sus hermanos Berenguer y Rolando, Abad, a sus amigos Berenguer, capellán de San Félix, y Berenguer de Soler y su esposa Beatriz, "por si la muerte le sobreviniera durante la peregrinación". Se acordó de la iglesia parroquial de su pueblo de San Martivell, al que legó una casa; de San Pedro de Galligans, al que legó los *usatjes*, adquiridos por su padre con conciencia dudosa, y a la Seo de Gerona dos sueldos anuales impuestos sobre el campo citado llamado Curbater, dos sueldos más en favor de su alma y una cuba de aceite anual. El aceite de San Martivell desde tiempo era apreciado y renombrado por su excelente calidad, y de él se servía la iglesia Catedral. Dejó también bienes a sus parientes y a los pobres (18).

En el año 1199, Guillermo de San Martí, sin duda hijo del anterior, casado con Elisenda, reconoció al Sacristán de la Seo, Pedro de Llagostera, el censo de cinco sueldos y una cuba de aceite en favor de la Sacristía de la Seo, establecido sobre el mencionado campo Curbater (19).

Así la devoción al Sepulcro del Señor en aquellos turbulentos tiempos influía positivamente en la paz y concordia entre los pueblos y en la reparación de las injusticias cometidas en momentos de predominio de las pasiones.

## II. — DEDICACIÓN DE IGLESIAS Y CAPILLAS AL STO. SEPULCRO

Hasta el año 1071 no hubo grandes dificultades para las peregrinaciones al Santo Sepulcro; pero en adelante el dominio de los turcos en el Asia Menor las hizo cada vez más difíciles. El Papa Urbano II en el año 1095 se propuso libertar los santos Lugares y organizó la primera Cruzada. En 1099 Godofredo de Bouillon entró triunfante en Jerusalén y fundó el reino de este nombre.



Reorganizó allí a los canónigos del Santo Sepulcro con monjes normandos, que adquirieron seguidamente gran prestigio en toda la cristiandad y se extendieron luego por todas las naciones. Permanecieron en Jerusalén custodiando y dando culto al Santo Sepulcro hasta la destrucción del reino de Jerusalén con la entrada del sultán de Egipto Saladino en el año 1187. Los canónigos supervivientes de la catástrofe se refugiaron en los países cristianos de Europa hasta que fueron oficialmente suprimidos por el papa Inocencio VIII (1484-1492), pasando sus bienes a la Orden del Santo Hospital, oriunda también de Jerusalén. El Papa Alejandro VI, hacia el año 1496, fundó en los Estados Pontificios la Orden del Santo Sepulcro, que todavía hoy continúa floreciente y cuyos miembros han dado esplendor a los actos de la Cofradía gerundense (20).

La piedad cristiana desde finales del siglo XI encontró un nuevo camino de expansión a su

veneración hacia el sepulcro del Señor. Fue el de fundar aquí capillas, iglesias y conventos en honor del Santo Sepulcro y organizar en ellos funciones populares y litúrgicas para satisfacer los anhelos de aquella piedad. En favor de algunas de esas iglesias los romanos Pontífices otorgaron las mismas gracias y privilegios vinculados a la visita del Santo Sepulcro de Jerusalén.



La más antigua de estas iglesias que conocemos en la diócesis de Gerona, y aun en España, es el monasterio del Santo Sepulcro de Palera, sito en la parroquia de Lligordá, de la cual se ocupa D. Miguel Llosas en esta misma publicación, por cuyo motivo nos abstenemos de historiarlo (21).

La segunda capilla, equivalente a verdadera iglesia, es la que se construyó en la Catedral de Gerona alrededor del año

1100, colocada sobre la entrada principal, llamada Galilea, y debajo de su campanario que ocupaba el centro de la fachada. Tuvo cuatro altares dedicados a la Santa Cruz, Santo Domingo, Santiago y San Lorenzo. El principal y el más antiguo era el de Santa Cruz, en el cual ya en el año 1106 Bernardo de Vilafreser fundó un beneficio, y más tarde, se fundaron otros beneficios y se presentaron numerosas ofrendas hasta que en año 1576, a 28 de diciembre, fue trasladado a la actual capilla de la Gregoriana, pues fue preciso derribar la capilla del Santo Sepulcro para proseguir las obras de la gran nave de la Seo.

El altar fue colocado en una sacristía construida en la citada capilla gregoriana, y en él continuó de momento el mismo culto antiguo, pero su importancia debió de decaer notablemente hasta desaparecer la sacristía y el altar, seguramente en el año 1683 cuando el canónigo Agustín Prats costeó el actual retablo de la Santa Cruz (22).

Hoy a su vera se construye un valioso y artístico grupo del Santo Sepulcro, a cargo de la Cofradía de este nombre, que devolverá a nuestra Seo el culto a esta devoción, en mala hora olvidado.

La tercera iglesia y convento del Santo Sepulcro erigidos en nuestra diócesis fue el de Peralada, cuyas primeras noticias documenta-



les se remontan al año 1143, pero suponen existente ya y próspera la comunidad, a la que los esposos Adalberto y Adelaida de Palau y sus hijos ofrecieron un campo sito en la parroquia de Borrassá. Dicho monasterio subsistió hasta el año 1435, en que sus bienes fueron traspasados al convento del Carmen, de Peralada (23).

En el año 1186 se hizo la importante donación de la iglesia de Garrigolas al Santo Sepulcro, en la que firmó el conde de Ampurias Poncio Hugo, el obispo de Vich, que era también canónigo de Gerona, y otros muchos dignatarios eclesiásticos de la época (24).

A 10 de octubre de 1413 se puso también la primera piedra del monasterio del Santo Sepulcro sobre las islas Medas para defenderlas de los piratas (25).

Nos consta además la existencia de una capilla y altar dedicado al Santo Sepulcro en la iglesia de Tarrades, en 1709 (26), y otra en la de San Vicente de Besalú, en la cual se había fundado un beneficio, que fue redotado en el año 1590 por Juan Miquel Llauder (27).

La iglesia de San Félix, de esta ciudad, fue siempre considerada como filial o integrante de la Catedral y las costumbres por las que se regía la Colegiata eran una adaptación de las del Clero Catedralicio. Por este motivo suponíamos que también en la iglesia de San Félix habría un altar dedicado al Santo Sepulcro, adornado con esplendor. Confirma esta suposición la existencia de la valiosa imagen yacente de Cristo difunto, de fino alabastro, atribuida al maestro Jaime Cascalls, una de las máximas figuras de la escultura catalana. La estatua debía figurar en un altar o en un grupo escultórico del Santo Sepulcro (28).

Ahora poseemos datos documentales de primera mano que nos permiten asegurar que ya en el año 1386 existía en aquella

iglesia un altar dedicado al Santo Sepulcro, y que poco antes se había colocado sobre él una estatua de piedra, que por sus dimensiones ocupaba gran parte del altar; por cuyo motivo no podía celebrarse cómodamente la santa misa. Ordenó el obispo Berenguer de Anglesola en visita pastoral del mencionado año, que el altar fuera ampliado por la parte delantera en la medida necesaria para permitir la cómoda y segura celebración (29). Según el orden de la visita, el altar del Santo Sepulcro era el tercero por la parte del Evangelio. El primero era el de San Narciso (hoy de Santa Afra), el segundo era el del Corpus y de San Agustín y el tercero el del Santo Sepulcro. Debía de caer en el ángulo de las paredes donde hoy se coloca la capilla de Música, que es precisamente donde se hallaba antes de la guerra de Liberación la estatua yacente que nos ocupa (30).

Una hermosa costumbre litúrgica común a la Catedral y a San Félix era la de celebrar una misa en el altar del Santo Sepulcro con texto propio para la misma, en la madrugada del domingo de Pascua. La costumbre data de tiempo muy remoto, puesto que el texto de las oraciones se halla ya consignado en el sacramentario de San Félix, precioso códice del siglo XII exhibido hoy en el Museo Diocesano de Gerona. Contiene dos esquemas de oraciones, que traducidas dicen así:

Colecta: "Oh Dios, que abriste a los fieles por ministerio de los ángeles el Santo Sepulcro de tu Hijo, concede que todos los que lo veneran, merezcan resucitar del sepulcro de los vicios. Por el mismo Señor Jesucristo .... Amén.

SECRETA: Santifica, te rogamos, Señor, esta ofrenda que te presentamos por la veneración del Sepulcro del Salvador, y por el mismo defiéndenos de todas las adversidades y haznos resucitar de los sepulcros de los pecados. Por Nuestro Señor Jesucristo .... Amén".



Post-comunión: Conserva, te rogamos, Señor, a los que veneran el Santo Sepulcro de tu hijo para que por la generosa clemencia de tu bondad merezcan conseguir los remedios que por tu inspiración suplican. Por el mismo Señor Nuestro JC... Amén."

Colecta del segundo grupo de oraciones: "Omnipotente sempiterno Dios, que te dignaste redimir el linaje humano por medio de la Pasión de tu Unigénito, y con su sepultura signaste los sepulcros de todos los fieles, concédenos propicio que merezcamos llegar a la gloria de la resurrección del mismo. El cual vive y reina contigo.... Amén.

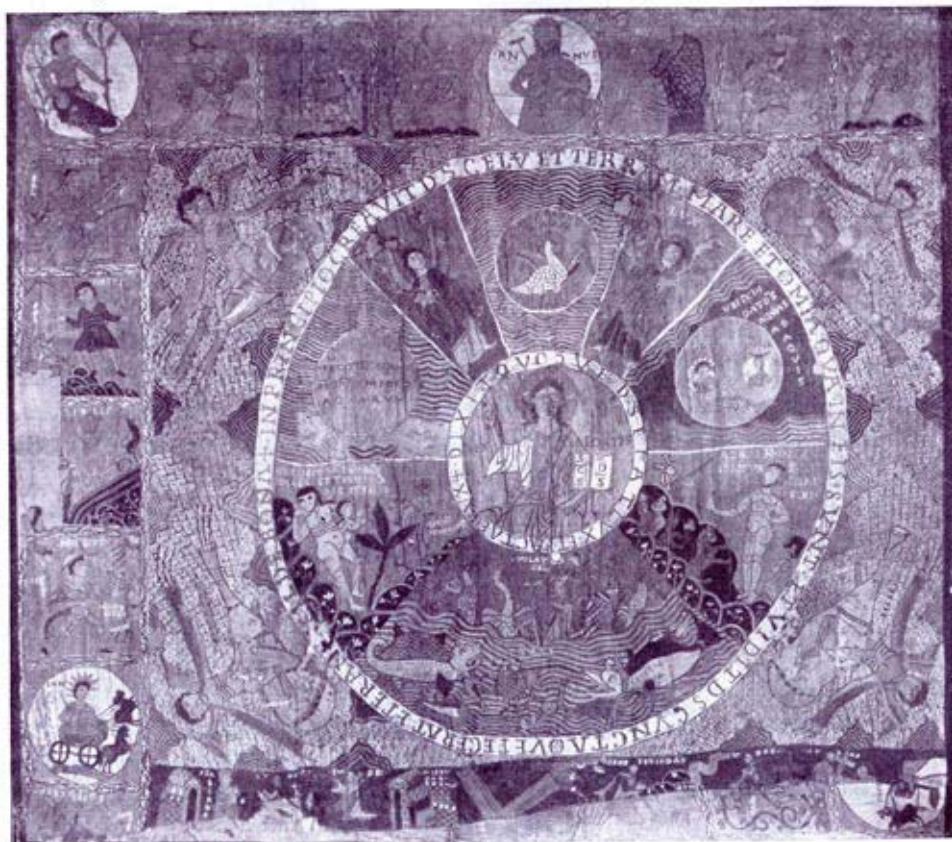
Secreta: Acepta, omnipotente Dios, esta hostia de oblación que te presentamos en conmemoración de Aquél que para lavar los delitos del mundo soportó benignamente por nosotros la injuria de la carne y de la sepultura. El cual contigo vive y reina.... Amén.

Post-comunión: Las prendas de nuestra redención, te suplicamos Omnipotente Dios, que hemos recibido fielmente, por una parte nos libren de los sepulcros de los vicios y por otra nos trasladen a la gloria de la bienaventurada resurrección. Por el mismo Jesucristo.... Amén (31).

Entre otros códices litúrgicos de la Catedral, conservamos un Misal del siglo XIV, que contiene datos sobre esta misa del Santo Sepulcro, y dice que su texto era igual que el de la misa mayor, salvo las oraciones, que eran las mismas que acabamos de consignar para la iglesia de San Félix en el segundo esquema, y la antifona del Aleluia, que era la siguiente: "Un ángel del Señor descendió del cielo, y acercándose hizo rodar la piedra y se sentó sobre ella" (32). Todavía otro misal, llamado *De tempore*, que conceptuamos del siglo XV, repite las mismas oraciones del segundo grupo de San Félix. (33).

Así la costumbre de la misa propia debió de persistir hasta la introducción del Misal Romano de San Pio V, con la cual se eliminaron lentamente todas las prácticas ajenas al texto del mismo, a finales del siglo xvi.

Consideramos también de interés reproducir aquí la conjetura que hemos formulado en otro lugar tocante al precioso bor-



dado que avalora el Tesoro de nuestra Catedral, llamado Tapiz de la Creación, íntimamente relacionada con el culto al Santo Sepulcro del Señor (34). Sabemos que el tapiz data de finales del siglo XI o principios del XII, exactamente el mismo tiempo en que se fundó la capilla del Santo Sepulcro en nuestra Seo. Está destinado a exaltar la invención de la Santa Cruz en Jerusalén hecha por el Emperador Constantino el Grande y Santa Elena, exactamente el título del altar principal de la mencionada capilla. Tiene la forma de un baldaquino o cubre-cielo de altar, de suerte que la escena de la invención de la cruz, caiga por detrás del altar a manera de retablo primitivo. Todo exactamente como si hubiese sido bordado adrede para servir de baldaquino al altar de Santa Cruz en la Capilla del Santo Sepulcro. Los inventarios más antiguos, que se remontan al siglo XIV, contienen ya la reseña del tapiz cuya procedencia se atribuye a Carlomagno, exactamente igual que las demás piezas de la iglesia románica construida en el siglo XI. Tales coincidencias nos llevan a la conclusión de que el célebre bordado fue confeccionado y dispuesto para servir de baldaquino al altar de Santa Cruz en el recinto del Santo Sepulcro de nuestra Seo, lo cual pone una vez más de relieve la importancia histórica de la devoción que transcribimos (35).

### III. — DRAMAS SACROS EN HONOR DEL STO. SEPULCRO.

Junto con los actos litúrgicos reseñados se desarrolló en nuestra Seo una segunda forma de devoción, más espectacular y llamativa para el pueblo sencillo, consistente en una representación dramática o escenificada de la visita de los discípulos de Jesús al sepulcro vacío en la mañana de la resurrección. Es célebre entre los historiadores del arte dramático la Catedral de Gerona por la representación llamada de las tres Marías, que no es otra que la visita al Sepulcro del Señor. El documento más an-

tigo que se conoce relativo a esta práctica en España es la consuetud de nuestra Seo del año 1360 ya citada anteriormente. Pero recientes estudios más completos sobre la materia han llevado a la conclusión de que tal escenificación era común a las catedrales del Norte de Cataluña y que está relacionada con la práctica de las iglesias de Francia, de cuya jurisdicción dependía nuestra diócesis en el primer tiempo después de la reconquista (36).

Los historiadores suelen atribuir a las gestiones del Cardenal Hugo el Blanco alrededor del año 1071 la aceptación de la liturgia romano-galicana en Cataluña y el consiguiente abandono de la liturgia mozárabe, visigótica o hispana (37); pero parece ya llegada la hora de revisar esta afirmación y admitir con numerosos investigadores que el cambio de rito se verificó en las diócesis pirenaicas de España junto con la reorganización diocesana a raíz de su liberación del yugo árabe, alrededor del año 800 (38).

Ese dato es de sumo interés para nuestro estudio, puesto que al calor de la liturgia romano-gala nació una forma de veneración popular al Santo Sepulcro que seguidamente vamos a describir.

A mediados del siglo X estaba en vigor en las principales iglesias del rito galo-romano una curiosa ceremonia de la semana Santa, que consistía en trasladar procesionalmente un crucifijo a una especie de sepulcro, donde era envuelto en un lienzo como si fuera el cuerpo del Señor; se cerraba el sepulcro con llave y allí se guardaba desde el viernes santo por la noche hasta la madrugada de Pascua. En este día un sacerdote, antes de abrir las puertas de la iglesia para el acceso de los fieles, sacaba el crucifijo dejando allí el lienzo. Al llegar los fieles veían el sepulcro vacío y el lienzo dejado allí como testimonio de la resurrección. Al terminarse el canto de Maitines en el coro, un clérigo revestido de alba se sentaba junto al sepulcro representando el ángel

del relato evangélico; y tres ministros sagrados vestidos de capa y agitando incensarios se dirigían desde el coro al sepulcro en actitud de buscar algo; se entablaba luego un diálogo cantado entre el ángel y los ministros que representaban a las Marías: — “¿A quién buscáis, oh cristianos? — A Jesús de Nazaret crucificado, oh celeste. — No está aquí, resucitó como predijo. Id a anunciar que ha resucitado de entre los muertos”. Luego las Marías se volvían al coro y cantaban: “¡Aleluia! ¡Ha resucitado el Señor, el león fuerte, Cristo, el Hijo de Dios!” El ángel, con ademán de llamarles, les mostraba el lienzo cantando: “Venid y ved el lugar donde había sido colocado el Señor”. Las Marías miraban el sepulcro y el lienzo y se dirigían al altar entre cantos de júbilo por la Resurrección hasta llegar al presbiterio. Luego se cantaba el Te Deum (39).

Esa hermosa e ingenua práctica era un verdadero drama sacro de forma muy simple y elemental, pero que sucesivamente se fue desarrollando y ampliando en aquellas representaciones prolijas y pomposas que dieron gran renombre a Gerona desde los siglos XIV al XVI, reseñadas en las consuetas de la Catedral y de San Félix, cuyos textos inútilmente se habían buscado ansiosamente hasta el presente.

A partir del año mil, los dramas sacros, sobre todo los cuadros de las tres Marías en el día de Pascua, estaban ya extendidos en toda Francia. El obispo y abad Oliva, tan relacionado con Gerona, fue el alma del movimiento litúrgico que tuvo por centro el monasterio de Ripoll, a donde acudían a formarse los monjes más esclarecidos de Europa, entre ellos Gerberto, que después fue Papa con el nombre de Silvestre II (989-1003).

En el año 1013 empezó a regir la diócesis de Gerona el obispo Pedro Rotger, hijo del conde de Carasona Rotger y hermano de la animosa condesa de Barcelona Ermesendis. Alrededor del

año 1015 empezó las obras de reconstrucción de la Catedral, y en el año 1019 reorganizó la canónica gerundense. Es natural que el triángulo Gerona-Vich-Ripoll que constituía el centro del renacimiento litúrgico de la época, aceptara plenamente la forma de veneración al Sto. Sepulcro general en Francia. Pero el hecho de que el texto más antiguo que se conoce de la *Visitatio Sepulcri*, está en un códice de Ripoll, conservado en la Biblioteca episcopal de Vich, ha hecho suponer que bien pudo ser Ripoll la cuna de la nueva práctica y el centro que la irradió hacia los restantes países de Europa. Por una hoja suelta de un códice de la Biblioteca central de Barcelona conservamos un fragmento del texto usado en Gerona, y resulta coincidir con el de Ripoll, el cual era también usado en Vich y en las principales iglesias de su comarca (40).

Pero en Gerona, la existencia de una capilla destinada al Santo Sepulcro en la Catedral, dio un matiz bien particular a la representación que venimos historiando. Sabemos, en efecto, que la capilla se hallaba sobre la Galilea o vestíbulo de entrada a la Catedral, y que el coro estaba situado en la nave central junto a la Galilea, y que de las paredes de la Galilea colgaban la tribuna y los tubos del órgano principal (41). El acceso a la capilla del Sto. Sepulcro debía de verificarse por medio de una escalera que daba al coro (42). Así pues, la ceremonia se desarrollaba del modo siguiente: En primer lugar se encendían 31 cirios en los hierros, verjas o candelabros del santo Sepulcro, que debían arder hasta agotarse. Luego se cantaban las Maitines en dos coros como de costumbre. Al final se hacía en el centro de la iglesia la representación de las tres Marías con un mercader que les vendía los unguentos. La encarnación de los personajes corría a cargo de los tres canónigos más recientes. Luego la comitiva se trasladaba procesionalmente al Coro y allí presenciaban la esce-

na de las Marías junto al sepulcro. Terminado el acto el obispo entonaba el Te Deum, con el cual terminan las Maitines (43).

Ya antes del año 1535 se practicaba la escenificación de las tres Marías en las vísperas, antes del Magnificat, pero el 7 de enero de este año se acordó hacerlo antes de empezar las Visperas, a fin de evitar la aglomeración de público en el coro (44).

En el año 1539 había crecido el número de personajes, especialmente en la compra de los ungüentos, en que intervenían un boticario con su mujer y un hijito y un comerciante con su mujer, y, además, una criada o esclava negra. Cuando llegaba a la Catedral la comitiva de tales personajes, se hacía señal con las campanas, se hacía música de tambores y trompetas, y se repartían rosquillas y panecillos con la consiguiente algazara. En la fecha indicada el Cabildo se ocupó de poner remedio a un estado de cosas, que consideraba un abuso intolerable, y ordenó eliminar rigurosamente el papel de esclava negra y todo acompañamiento de música y la algazara impropia del templo. Pero consintió todavía que continuaran los personajes tradicionales, que eran el comerciante y su mujer y el farmacéutico con su mujer y su hijo (45).

En 1560 todavía se representaba algún episodio sagrado dentro del templo (46), pero por resolución de 5 abril del 1566, previa una asamblea de teólogos y juristas, el Cabildo ordenó suprimir en lo sucesivo toda escena teatral en el templo en cumplimiento de las disposiciones emanadas recientemente del concilio Provincial (47).

Pero la representación de las Marías en el Santo Sepulcro era una práctica de tanto arraigo, que sobrevivió a esta prohibición, si bien se redujo a la primitiva forma de procesión, en la que se cantaban textos latinos relativos al Sepulcro y Resurrec-



ción, con su verso y oración litúrgica, que terminaba con la celebración de la tradicional misa en la capilla del Santo Sepulcro, a cuyo comienzo respondía toda la residencia que allí permanecía por algún tiempo. Pero como en 1577 fue derribada la capilla del Santo Sepulcro y su altar de Santa Cruz fue trasladado a la capilla del

fondo del ábside, llamada Gregoriana, en la pascua de este año, día 7 de abril, se tomó la resolución de celebrar en esta capilla la procesión y misa del Santo Sepulcro (48).

A 19 de abril de 1596 todavía se redujo más la solemnidad del acto, puesto que se acordó que en adelante se realizara sólo la procesión con el canto de la conocida antifona "Un ángel del Señor descendió del cielo..." un versículo y la oración, y que el clero se retirara del altar de Santa Cruz, sin intervenir ya en la misa que allí se celebraba (49).

En la consuetud del año 1665 se consignan dos detalles que permiten identificar la procesión descrita a Maitines con la antigua representación de las Marías: a) en el altar de Santa Cruz se encendían dos velas que debían arder hasta consumirse, como antaño en la capilla del sepulcro, y b) subsistía la antifona relativa al descendimiento del ángel, cuya escenificación había constituido el drama litúrgico de las tres Marías (50).

Después de la supresión decretada en el año 1566, los dramas sacros sobrevivieron por algún tiempo como un intervalo de la procesión del Corpus (51) y como actos aislados fuera del tem-



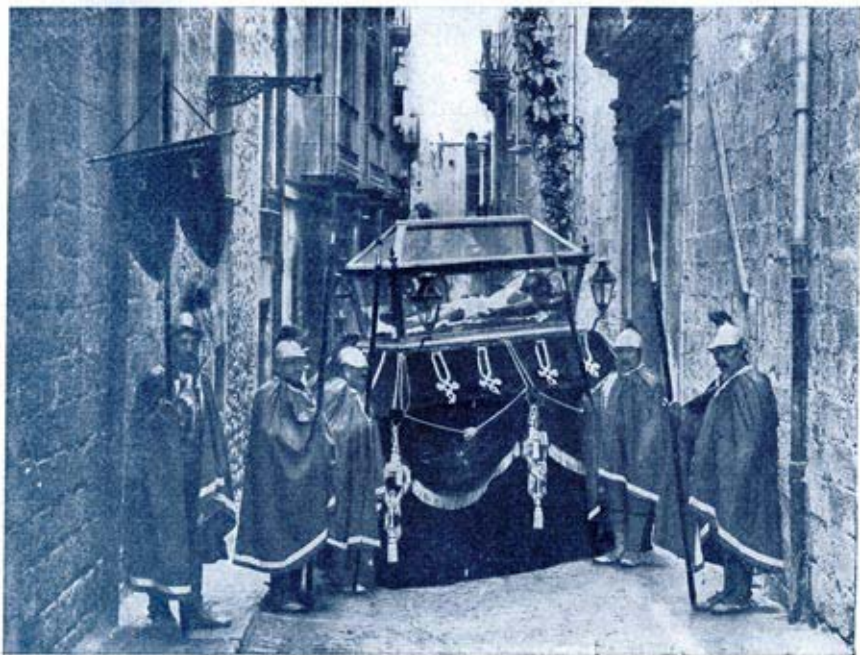
plo (52); pero en el siglo XVII desaparecieron completamente por exigencias de un gusto más depurado, traído por el Renacimiento, y por la unificación de la Liturgia sagrada, cada vez más impregnada de la seriedad y austeridad que convienen a las funciones sagradas.

Acaso no quede ya en nuestra diócesis otra reminiscencia de los dramas sacros que la, así llamada, procesión de Verges en la noche del Jueves Santo.

#### IV. — PROCESIONES.

Pero el pueblo católico, privado de exteriorizar así su devoción al Santo Sepulcro, halló un nuevo medio de expansionar sus sentimientos y ocupar unas horas en que eran vedadas las diversiones profanas. Fue el de organizar las procesiones públicas en la tarde del jueves y principalmente del Viernes Santo.

El carácter primitivo de las procesiones era precisamente la celebración del drama sacro, que, arrojado del templo, se desarrolló todavía más aparatosa-mente en las calles. Fue, por decirlo así, la continuación popular de unos actos que eran muy



queridos y a los que no se renunciaba fácilmente por su carácter tradicional.

La procesión de Semana Santa en Gerona comenzóse a celebrar a últimos del siglo XVI, organizada por la Real Cofradía de la Purísima Sangre, inicialmente estatuida en el convento de Carmelitas que existía en el comienzo de la calle del Carmen.

Presto se construyeron los pasos o misterios para escenificar de alguna manera los actos de la Pasión del Señor que en la procesión se representaba.

En Gerona se organizaron dos procesiones de Semana Santa: una en la tarde del Jueves Santo y otra en la tarde del Viernes.

En ambas figuraba un paso del Santo Sepulcro de Nuestro Señor Jesucristo. En la del Jueves el paso era propiedad de la mencionada Real Cofradía de la Purísima Sangre, y en la del Viernes, era propiedad de la Cofradía de la Pasión y Muerte. Como exige la cronología de los pasos representados, el Santo Sepulcro ocupaba el último lugar, que es el de preferencia, en las procesiones.

La decadencia de los gremios y cofradías a finales del siglo pasado, acarrió también la decadencia de nuestras procesiones. Se realizó un intento de reorganización en el año 1899, se restauraron algunos pasos, pero no llegó a conseguirse plenamente la valoración que necesitaban las procesiones gerundenses.

Desaparecidos los pasos e imágenes antiguas durante la revolución de 1936 a 1939, sólo ha subsistido la procesión de Viernes Santo la cual ha conseguido atraer la atención universal por su seriedad y por la importancia artística de sus pasos, al par que por la vitalidad de las asociaciones que intervienen en su organización.

La Junta de Cofradías creada por el Excmo. Sr. Obispo Dr. Cartaña, quien tanto interés ha desplegado en favor de la



procesión de Gerona, ha sabido encauzar el entusiasmo religioso de la postguerra, llegando a la manifestación actual, de todos conocida y alabada (53).

Queden estas páginas como tributo de gratitud y recuerdo cariñoso para aquellos gerundenses de otras épocas, que con tan diversos procedimientos y tan variadas formas supieron perpetuar de generación en generación un mismo impulso y entusiasmo religioso: la devoción al Santo Sepulcro.

NOTAS AL ARTICULO SOBRE EL SANTO SEPULCRO

- (1) Isaías, XI - 10.
- (2) San Cirilo de Jerusalén; *Catequesis* 14-22, citado por Andrés Grabar; *Martyrium*, I, Limoges 1946, pág. 266.
- (3) Andrés Grabar, lug. cit. págs. 156-58 y 234-35.
- (4) San Cirilo de Jerusalén; *Catequesis* 13, citado por Grabar, lug. cit. pág. 265, nota 2.
- (5) Véase Alberto Vidal; *Viaje a Tierra Santa*, Barcelona 1957, pág. 178.
- (6) Víctor Gebhardt; *La tierra Santa*, vol. I, Barcelona, s. a. págs. X-XI.
- (7) Véase el comentario al texto relativo al Santo Sepulcro en Grabar, lug. cit. pág. 268.
- (8) Cita de Mauricio Gordillo, S.I. en *Razón y Fe*, año 1951, págs. 25 y siguientes.
- (9) Véase nuestra *Guía del Museo Diocesano de Gerona*, Gerona 1955, página 44.
- (10) *Catálogo del Museo Diocesano de Gerona*, n.º 67 y 68.
- (11) Id. Id. n.º 74 y 77.
- (12) Id. Id. n.º 79.
- (13) Id. Id. n.º 64.
- (14) Arch. Sec. Catedral Arm. I, c, *Llibre gran de la Sacristia Major*, fol. 67.
- (15) Francisco Monsalvatje, *Noticias Históricas*, vol. 25, Olot 1917, pág. 66.
- (16) Pedro Aguado Bleye; *Manual de Historia de España, I*, Madrid, 1947, pág. 632.
- (17) Monsalvatje; *Noticias Históricas*, vol. 25, pág. 55-56. — Pedro de Marca; *Marca Hispánica*, París 1688, col. 1105.
- (18) Arch. S. Catedr. *Llibre G. Secristia M.* fol. 92.
- (19) *Ibidem*.
- (20) La Fuen e; *Historia Eclesiástica de España*, II, Barcelona 1855, pág. 261. Sobre la Orden del Santo Sepulcro véase *Enciclop.-Espasa*, vol. 40, pág. 154.
- (21) Monsalvatje; *Noticias Hist.* vol. 18, Olot, 1910, pág. 51, y Miguel Llozas, Goigs de Santa Maria de Palera, Olot, s. a. pág. 3. Puesto que la fundación más antigua que se conocía en España era la de Calatayud, efectuada en 1156, según Lafuente y Llorca, y que la de Palera se remonta por lo menos a 1075, ésta aparece ser la más antigua de España.
- (22) Véase J. Marqués; *La Fachada de la Catedral de Gerona*, Gerona 1955, pág. 9 y Suplicio Pontich, *Repertori Alfabètic*, III, fol. 195 en Arch. S. Catedral Arm. II, b.
- (23) Para más detalles de esta interesante institución véase Miguel Golobardes; *El Sepulcre de Peralada*, Peralada 1955.
- (24) Pergamino ahora custodiado en el Archivo Diocesano, Sec. Pergam nos.
- (25) Pella y Forgas; *Historia del Ampurdán*, Barcelona 1883.
- (26) Luis G. Constans; *La Mare de Déu de la Salut*, Figueras 1955, pág. 25.
- (27) Archivo Masoliver, Bañolas, perg. n.º 888.

- (28) Véase nuestro artículo *Devoción de los Gerundenses al S. Sepulcro* en el periódico "Los Sitios", 4 abril 1958.
- (29) Archív. Dioc. Sec. P, n.º 144, fol. 1.º, año 1386.
- (30) Joaquín Pla Cargol; *Gerona Arqueológica...*, Gerona 1952, pág. 98.
- (31) *Catálogo del Museo Diocesano*, n.º 46, fol. 24.
- (32) Arch. S. Cated. Arm. I, b, *Missale Gerund.* fol. 133.
- (33) Arc. S. Cat. Arm. I, b, *Missale de tempore*, fol. 231 v.º
- (34) Art. *Devoción de los gerundenses...* n.º 4 abril 1958, de "Los Sitios".
- (35) Véase un comentario nuestro en "Anales del Inst. Est. Gerundenses", vol. 11, pág. 416, y Pedro de Palol; *La Genèse de Gérone, en Cahiers Archéologiques*, vol. IX, París 1957, pág. 249.
- (36) Richard B. Donovan, C.S.B. *The Liturgical drama*, Toronto, 1958, página 29.
- (37) Bernardino Llorca; *Manual de Historia de la Iglesia*, Barcelona, 1951, pág. 320.
- (38) Así lo sostienen Mr. Higinio Anglés, José Gudiol, Pierre David, Richard Donovan y otros. Véase Donovan; *The Liturgical Drama*, pág. 25-28.
- (39) Donovan; ob. cit. págs. 8-9.
- (40) *Ibid.* pág. 100.
- (41) Marqués; *La Fachada de la Catedral de Gerona*, Gerona 1955, páginas 4 y 8.
- (42) Arch. Sec. Cated. Arm. I, c) *Consueta del año 1360*, fol. 58 v.º. La comunicación entre el coro y el Sepulcro se deduce de que el drama de las tres Marias se realizaba en el Coro, en el cual después el obispo iniciaba la misa, y ésta continuaba seguidamente en el Sepulcro.
- (43) Arch. Sac. Cater. Arm. I, c) *Consueta del año 1360*, fol. 58.
- (44) Arch. S. Cat. Arm. IV, *Resolut. Capit.* n.º 7, fol. 216.
- (45) *Id. Id. Id.* fol. 360.
- (46) E. Claudio Girbal; *Revista de Gerona*, vol. V, pág. 188.
- (47) Arch. S. Cat. Arm. IV, *Resol. Capit.* n.º 11, fol. 77.
- (48) Arch. S. Cat. Arm. IV *Resol. Capitul.* vol. 12, fol. 186 v.º
- (49) *Ibidem* vol. 14, fol. 219.
- (50) Arc. Sec. Cat. Arm. I, b, *Consueta del año 1665*, fol. 95 v.º - 96.
- (51) *Ibidem Resol. Capitular* de 30 mayo de 1581, vol. 13, fols. 30 v.º y 31.
- (52) *Ibid. Resol. Capi.* de 5 de septiembre de 1600, vol. 16, fol. 35.
- (53) Para la historia de las procesiones de Semana Santa en Gerona véase Joaquín Pla Cargol; *Gerona Popular*, Gerona 1955, págs 85-94.

# TEATRO MUNICIPAL

Días 3 y 10 de Abril  
a las 5 de la tarde

Día 15 de Abril  
a las 4 de la tarde

**El Patronato de la Pasión de Gerona**

P R E S E N T A

# “LA PASSIÓ”

(“La llum de la veritat”)

Drama en tres actos, original de  
NARCISO J. ARAGO y JOSE M.<sup>a</sup> CAPELLA

MAS DE 100 PERSONAJES EN ESCENA

Escenografía y vestuarios según bocetos y figurines de  
JOAQUIN PLA DALMAU

Dirección: MARTIN BOADA VILA

Asesoramiento religioso: Muy Illtre. Dr. D. José M.<sup>a</sup> Taberner

**PLUS ULTRA**  
COMPAÑIA ANÓNIMA DE SEGUROS GENERALES

DIRECCION GENERAL  
Plaza de las  
Cortes, 8  
M A D R I D

**Ramos que trabaja la Compañía:**

Accidentes individuales y colectivos. - Averías de  
Maquinaria. - Cinematografía. - Cosechas. - Incen-  
dios. - Mobiliarios. - Combinado-Pedrisco.  
Responsabilidad Civil. - Robo. - Roturas.  
Transportes. - Vid.

Delegación Provincial:

Gral. Primo de Rivera, 8, 2.º - 4.º - Tel. 3124  
G E R O N A

**Papelería VIÑAS**

LIBRERÍA - PAPELERÍA

PAPELERIA



MATERIAL ESCOLAR

OBJETOS  
RELIGIOSOS

Plaza Mercadal, 13  
Plaza Molino, 5  
Teléfono 1606

G E R O N A

VINOS — LICORES  
CEREALES — HARINAS  
COLONIALES

**Pedro Riera Monegal**

Hijo de José Riera Ginjaume



Plaza Marqués de Camps, 9 y 10  
Teléfono 1884

G E R O N A

CARNICERÍA  
Y TOCINERÍA

FERNANDO  
VICENS

Gral. Primo de Rivera, 1  
Teléfono número 1440  
GERONA

**José M.<sup>a</sup> Planas**

**Fábrica de cajas de cartón**

IMPRESA Y  
LITOGRAFÍA



Calle Acequia, 9 y 13 - Teléf. 3570  
GERONA

CASA  
SOBREQUES

TOCADISCOS  
MALETAS AMPLIFICADORAS  
~~~~~  
10 000 DISCOS

Rambla Generalísimo, 23  
Teléfono 1592 Gerona

LIBRERIA  
PAPELERIA

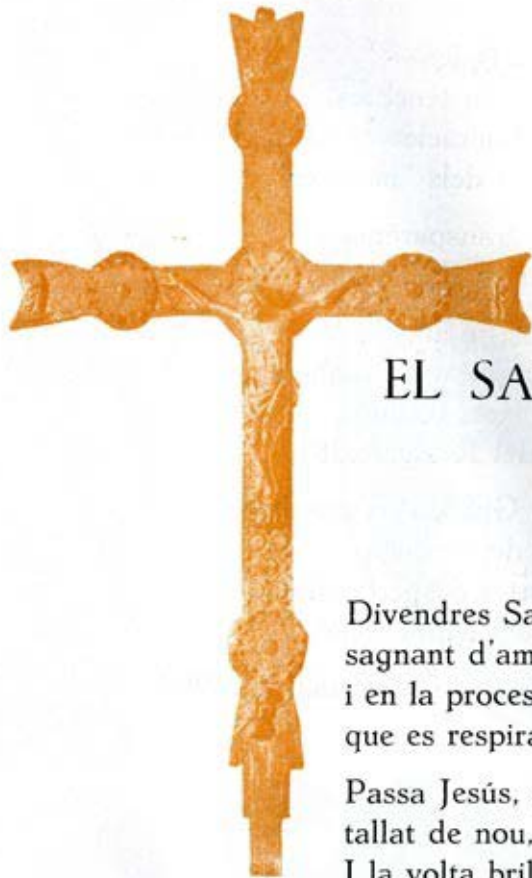
R. POCH CALL

(ANTIGUA CASA JUAN GELI)

*ARTICULOS RELIGIOSOS  
MATERIAL PARA OFICINAS  
OBJETOS DE ESCRITORIO*

Rambla Verdaguer, 9 - Tel. 2190  
Calle Albareda n.º 18 - GERONA





## EL SANT SEPULCRE

MARIA CASTANYER

Divendres Sant! Girona en el capvespre  
sagnant d'amor, es fon en la gentada  
i en la processional policromia  
que es respira dins l'ombra dels Misteris.

Passa Jesús, dins l'aura d'un sepulcre  
tallat de nou, per mans ungides d'ansies.  
I la volta brillant, nua d'estrelles,  
fa cobricel de lluna desmaiada.

Tremolen àngels amb la passa incerta,  
en un vaivé suau d'ales plegades.

Sepulcre Gloriós! —Diu Isaïes—  
d'on brollarà la llum, ara en tenebres,  
avances per les rutes del miracle  
entre el compassos rítmics dels "manaies".

La palma que cimbreja transparències  
apunta al cel amb flama de pregària.

La figura jacent. El Crist inanimat,  
com una flor que han trepitjat les ombres,  
reposa el son d'aquesta mort fecunda  
que florirà en la Llum del Ressurrèxit!

Crist de la Bona Mort! Guarda en nosaltres  
aquesta pau dins l'hora de temença.  
Que quan vingui la Mort a despertar-nos  
ens trobem ben a prop del teu miracle!

Quaresma del 1960.



**Citrania**

## RESTAURANTE ROSALEDA

**Esmerado servicio a la carta  
y por cubierto**

*PÉRGOLA*  
*para BANQUETES Y BODAS*  
*GRAN TERRAZA CON BAR*  
ABIERTO TODO EL AÑO  
PASEO CENTRAL DEHESA

Tel 3568 — GERONA (España)

Confecciones **JORDI**

*Géneros de punto*

*Objetos regalo*

Ballesterías, 43

Teléfono 3441

GERONA

*HIJOS DE*  
**JOAQUIN TORDERA**

---

### ALMACEN DE VINOS

Ronda Fernando Puig, 4 - Teléfono 1429

**Teléfonos Particulares:**

Francisco Tordera 3107

Joaquín Tordera 3390

GERONA

TINTORERIA

## ARCO IRIS

**Lavados a seco garantizados**

**Especialidad  
en colores a la muestra**

CASA CENTRAL: Plaza Mercadal, 7

Teléfonos 2174 y 2528

GERONA

*S Alberch*  
SASTRE

PAÑERÍA FINA  
Clases Superiores

Ballesterías, 21 = Teléfono 4332

GERONA

SALON DE  
BILLARES



ROURA

« EL NIU DE LES CARAMBOLES »



Figuerola, 27  
Telefono 3581  
GERONA

PUBILLA

EL JABÓN QUE MARAVILLA

Francisco Geli

LIBRERÍA RELIGIOSA

Plateria, 18  
Teléf. 1790  
GERONA

# Firestone

EL NEUMÁTICO DE MENOR COSTO POR KILOMETRO

# FOAMEX

COLCHONES Y ALMOHADAS DE ESPUMA LÁTEX

Concesionario  
Provincial

*Juan Andreu Frigola*

Plaza del Carril, 9 = = = Teléfonos 1685 y 1574

## El Santo Sepulcro de Palera

por MIGUEL LLOSAS

Tal es una vetusta basílica, recoleta, casi escondida en uno de los repliegues de la falda del Mont; de ese soberbio muraldal de piedra caliza del que parecen descender las suaves ondulaciones que se prolongan hacia el Ampurdán y Bañolas, hasta alcanzar, casi, las puertas mismas de nuestra ciudad gerundense.

Aunque la basílica se empine en la cabecera de la grácil hondonada en la que reposa, como con deseos de atalayar un retazo de la llanura, diríase que la serranía la retiene entre sus brazos, para que ni el más vago rumor de la tierra baja pueda turbar la paz augusta que allí se hace tangible. Tanto se elevan los muros del templo, cuanto porfían a elevarse los blandos resaltes montañosos que le sirven de cuna. Y todavía, para hurtarle de las ajenas miradas, crece en su torno la maraña de gallardos pinares, a través de cuya tupida fronda únicamente el sol puede lanzarle sus dardos de oro. Allí el aire se llena de bálsamos y se puebla de los trinos lejanos e inciertos de las esquilas

de alguna boyada, a cuyo compás agoniza la tarde. El pie moroso hace crujir en la senda el cobre de las hojas caídas y de la sierra del Mont —de curvos perfiles como de grávido seno— descien- de la caricia del cierzo con canciones de égloga. Allí los ojos ahora vacíos de la espadaña del templo, parecen abiertos en ine- fable éxtasis, indiferentes al curso de los siglos, y allí perduran la paz del alma y el olvido del mundo, como si todavía no se hu- biese extinguido el recinto monacal que ungió de santidad aquel cercado. Vayamos a narrar, sucintamente, su historia.

#### ERECCIÓN DE LA BASÍLICA.

Puede asegurarse que asumió una tal empresa Arnaldo Gaufredo, señor de Palera y, posiblemente, secundado por la munificencia de Brunequilda "quam vocant Mariam", cuyo nom- bre se constata en distintos documentos de la época, precisamente por su generosidad a la Iglesia. Ambos firman el acta de consa- gración del templo, entre los preladados que asistieron a ella. Y el mismo Arnaldo Gaufredo, el 12 de marzo de 1107, lo cede al abad del monasterio de Santa María de la Grassa y a sus suce- sores, aunque con la promesa de no enajenarlo y de mandar todos los años al Santo Sepulcro de Jerusalén, un censo de doce di- neros, moneda de Besalú; donación implícitamente confirmada por el papa Gelasio II, en una bula de fecha 30 de noviembre de 1118, al citar la iglesia del Santo Sepulcro como posesión de la abadía de la Grassa (1).

Se poseen algunas noticias de este señor de Palera, ante- riores y posteriores a la citada erección: Era muy joven cuando, el 4 de mayo de 1065, firmó como testigo el testamento de Gui- llermo Guifredo, canónigo de Gerona, por cierto fallecido en Palencia cuando, en peregrinación, se dirigía a Santiago (2). El 13 de septiembre de 1086, figura asimismo, como persona prin-



cipal, entre los obispos signatarios de la consagración del monasterio de San Esteban de Bañolas (3) y, nuevamente, aparece suscrito en la donación que, a favor de Santa María de Ripoll, otorgara Bernardo II de Besalú, el 16 de agosto de 1095 (4). Había contraído matrimonio con Porquera y de ella tuvo varios hijos: Arnaldo, Guillermo Galcerán, que obtuvo en feudo el castillo de Beuda y la castellanía de Mayá (5) y, al parecer, Bertrán de Palera, archidiácono de nuestra Catedral y firmante en la donación que el obispo Guillermo de Peratallada otorgó al monasterio de Ripoll, con fecha 3 de noviembre de 1167, y en la del obispo Guillermo de Monells a su canónica, de la iglesia de Cassá de la Selva, el 22 de noviembre de 1172; como firma la constitución del mismo Prelado, de fecha 6 de enero del año siguiente, acerca de los canónigos que deseaban cursar estudios en alguna universidad (6).

Con evidencia, la erección de aquella basílica fue un eco del dolor de la Cristiandad, al contemplar hollado, por la planta sarracena, el Santo Sepulcro del Señor, y los vejámenes y la muerte, incluso, de los peregrinos que iban a visitarlo. El mismo sentimiento que inspirara, por aquellas mismas fechas, la construcción de otras capillas y altares de igual advocación —como la del templo hoy llamado de Santa María de Marcèvol, de clara influencia bisildunense, en tierras rosellonesas—, y el que diez años más tarde había de arrebatarse el cielo de los prelados reunidos en el Concilio de Clermont y del que había de surgir el clamor de la primera de las Cruzadas.

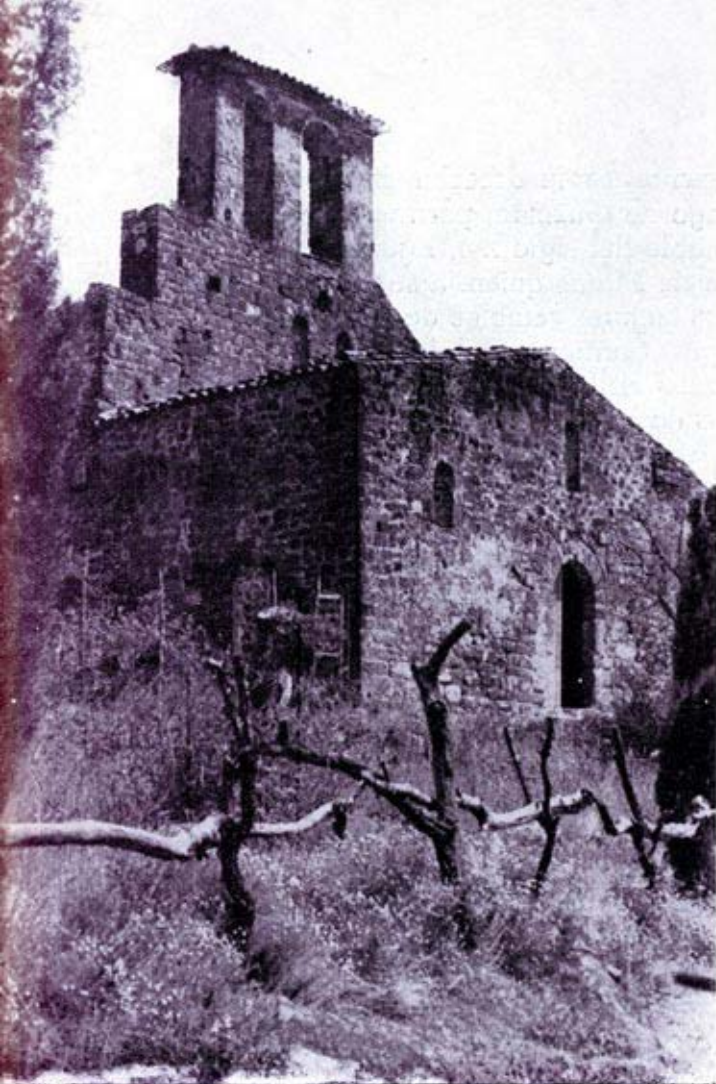
El templo de Palera fue edificado en la demarcación parroquial de Santa María del mismo nombre, situada entre la villa de Besalú y el pueblo de Beuda; parroquia humildísima, desde hace varios siglos reducida a sufragánea de Lligordá, y de cuya existencia el acta de consagración de aquel templo nos ministra

su primera noticia. No aparece otra posterior hasta el año 1171, con ocasión de recuperarla el obispo Guillermo de Monells, junto con las iglesias de Cursovell, de Llorona y de Llanás, por dimisión que rindiera Guillermo Galcerán de Palera, ya citado (7).

La indicada consagración del Santo Sepulcro, con el título de basilica, se celebró el día 3 de septiembre de 1095, por el obispo de esta diócesis Berenguer Wifredo, y a él asistieron el arzobispo metropolitano, Dalmacio de Narbona, y los obispos Bertrando, de Barcelona; Pedro, de Carcasona, y Gotafredo, de Magalona. Se hallaron asimismo presentes y suscribieron el acta, B., abad de la Grassa y legado apostólico; Galterio, obispo de Albi, y Raimundo, obispo de Elna. Los privilegios concedidos al templo —aprobados y ratificados por el legado del Papa— fueron inúmeros: La inmunidad hasta treinta pasos alrededor de aquél, de suerte que, bajo anatema, persona alguna ni cosa de su pertenencia pudiese ser aprehendida, y las mismas gracias que se lucraban en la visita al Santo Sepulcro de Jerusalén, o sea la de indulgencia plenaria "toties quoties" y en cualquier día del año, con la recepción de los santos sacramentos de confesión y Eucaristía (8).

#### ESTRUCTURA DEL TEMPLO.

No parece ser la fábrica, en su actual estructura, de la misma fecha de su consagración y mejor podría catalogarse entre las de una treintena de años más tarde. Se trata de una iglesia totalmente de sillería, aunque toscamente labrada, de 28 metros de largo por 12 de latitud, y de tres esbeltas naves, acusadas al exterior por sus correspondientes ábsides. Está precedida por un atrio o galilea, también de tres naves, de una profundidad de 5'50 metros y simplemente adosada al templo, lo que hace suponer que fue construída con fecha ligeramente posterior, a causa de



la gran afluencia de fieles que, a todas horas, acudían a visitarlo.

Pertenece a una modalidad del arte románico muy propia del condado de Besalú, manifestada por una desnudez funcional de sus elementos, casi absoluta. Carece de arcos formos sostenidos por columnas adosadas a los pilares, así como del más leve detalle de escultura. Simplemente por lo que afecta a la bóveda central, semicircular, aunque algo peraltada, descansa sobre una rudimentaria imposta que recorre a lo largo de los muros. Todo respira ascetismo y recogimiento, sin que, al compás de los siglos, se haya porfiado por alterar en el más leve detalle el aspecto que ofrecía la iglesia el día de su erección. Incluso el pavimento, desnudo de laudas sepulcrales, continúa siendo de bloques de piedra parcamente

alisados y similares a los del aparejo de la fábrica.

Antes del año 1936, cada uno de los ábsides estaba ocupado por su respectivo retablo. La capilla principal ostentaba una pintura al temple, inspirada en algún grabado del lienzo de Ra-

fael, de la Transfiguración del Señor. A la derecha, había un moderno retablo de Santo Domingo de Guzmán, para cuya predela se aprovechó una estimable tabla del siglo xvi, figurando el Santo Entierro, obra seguramente de Matas quien, a su vez, había pintado una buena parte de los mejores retablos de la comarca, como los de Sagaró, Montagut, Santuario del Mont y Lligordá. Y, a la izquierda, se veneraba el llamado "Cos Sant" (un Cristo yacente, de mármol), rodeado de seis figuras de madera recubierta de tela: De la Virgen, las tres Marías, San Juan y Nicodemo. Eran de tamaño natural y, con seguridad, del siglo xiv. En un tiempo, habían formado parte del retablo mayor. Todo, absolutamente todo, desapareció con la profanación del templo, convertido en establo. Es de advertir que, unos diez años antes de la revolución, la tabla que suponemos del célebre artista gerundense, había sido ya robada, si bien pudo darse con el paradero de la misma y reintegrarse al templo de su procedencia.

Junto a la dicha iglesia existió un claustro, de regulares dimensiones, del que no queda más que su área y, flanqueando sus costados de Oriente y Mediodía, las restantes dependencias del monasterio que, como a consecuencia de la desamortización —fue adjudicado en subasta por 80 pesetas— quedó convertido, en parte, en casa de labor y, el resto, en un montón informe de ruinas. Cuanto tenía algún valor artístico o arqueológico, fue arrancado y mal vendido. Sólo se salvaron un ventanal con parteluz, de las habitaciones que fueron del prior, y unos pocos capiteles del claustro y de piedra porosa, deshechos por las heladas.

#### SUS PRIORES.

La iglesia del Santo Sepulcro había sido cedida, como dijimos, al monasterio de Santa María de la Grassa y en ella se estableció un priorato de doce monjes benitos, cuyo abad había

de ser elegido por el del referido monasterio. Sus rentas, principalmente en forma de censos y censales que prestaban la mayoría de las masadas de algún relieve de la actual Garrotxa, no llegaron a ser considerables en ningún tiempo. En el siglo xvii no pasaban de los cuarenta ducados.

No se posee el catálogo general completo, por lo que afecta a los tiempos más remotos. Posiblemente, el primero de aquellos priores es el que viene mencionado, sin precisarse su nombre, en la sentencia arbitral pronunciada el 27 de noviembre de 1127, por San Olegario, arzobispo de Tarragona; Berenguer, obispo de Gerona, y Arnaldo, obispo de Carcassona, al dirimir determinadas querellas que existían entre las abadías de Santa María de Ridaura —cedido también a Santa María de la Grassa— y de Santa María de Ripoll, con relación a las décimas y primicias de la parroquia de San Andrés del "Villarís Aliarii" (actualmente del Coll), y con motivo de la inhumación del cadáver de Arnaldo Bremundo, en el cementerio ripollés. En dicho laudo se ordena la reparación de la violencia de haber sido conducido a este último monasterio el prior de Palera, de justificarse convenientemente (9).

Del innominado prior se pasa ya a Raimundo (1171-1176) quien, por cierto, asistió a la dimisión de las dominaturas y exacciones que otorgó Guillermo Galcerán de Palera a favor del citado obispo de Gerona, Guillermo de Monells, relativas a varias iglesias y, entre ellas, la de Santa María de Palera. Sigue el prior Juan (1266-1286); más tarde, Bernardo Seguí (1343) y, luego, Pedro Berenguer (1366-1371). Poco después de él, en 1379, era elegido aunque eximido del deber de residencia, nada menos que el famoso Cardenal de Aragón, Pedro de Luna quien, con haber sido promovido al pontificado por el conclave aviñonés, el día 28 de septiembre de 1394, todavía el año siguiente

continúa nombrado como prior, en una escritura de reconocimiento de censo a favor del monasterio, por no haberse designado al que había de sucederle (10).

Unos lustros más tarde, los terremotos que asolaron la montaña gerundense hubieron de causar notabilísimos estragos en

aquella casa religiosa y en sus posesiones, como los causaron, asimismo, en el monasterio de San Lorenzo del Mont, erigido en un alto rellano de la sierra del mismo nombre y a corta distancia de Palera. Y fueron tales los daños y tantos los religiosos que habían sucumbido en las dichas sacudidas sísmicas y luego por la peste, que con fecha 30 de marzo de 1450, Juan Frener, abad de San Lorenzo, y Gaspar Joncar, prior de Palera, convinieron en que, de fallecer primero el abad, el abadengo, se fusionaría con el priorato y, de fallecer antes el prior, se operaría lo contrario, con la unión de ambos beneficios, ya perpetuamente o ya en vida del sobreviviente, según ordenara el Santo Padre y con el consentimiento del obispo de Gerona y del abad de la Grassa, a quienes correspondía la colación respectiva de las dichas prebendas. Todo



ello "per raho de les grans morts, terratrémols e lochs deserts en tant que no y poden viura segons se pertany de religiosos ab alguns monjos, servints a Déu segons la Regla de mossen sanct Benet e, feta la unió, haurien millor manera de star-hi ab monjos". Se hacía constar que cada uno de los dos beneficios ascendía de cincuenta a sesenta libras anuales, según los últimos arrendamientos, y que las edificaciones a realizar para hacer posible la dicha unión, serían costeadas por mitad entre ambos prebendas (11).

Transcurridas aquellas azarosas circunstancias, no se pensó más en la fusión de las dos casas religiosas, antes bien, un siglo más tarde y en virtud de una bula de Clemente VII, del año 1592, acerca de la reducción de monasterios insuficientemente dotados, la abadía de San Lorenzo del Mont o de Sous, pasó a fusionarse con la de S. Pedro de Besalú, quedando, desde entonces, poco menos que desmantelada y desierta.

Al prior Gaspar Joncar sucedióle el monje enfermero de Santa María de la Grassa y, a éste, otros diez y siete de recordación innecesaria, cuyo nombre viene consignado en una serie de es-



crituras de cabrevación o en antiguos llevadores de las antiguas casas solariegas de la comarca, en los cuales se constata el pago de censos o censales a favor del priorato. A finales del siglo XVI, el prior Francisco Ballaró, monje de Bañolas (1594-1608) dejaba de ostentar su dependencia del abad de la Grassa. Un siglo después, regía el priorato Francisco Aguirre, monje de Ripoll (1733-1739), quien dispuso la reforma de la capilla mayor, dedicada desde entonces, a la Transfiguración. Por cierto que, en el basamento del antiguo altar, halló cuatro lipsanotecas de roble, conteniendo sendos pergaminos con fragmentos del Evangelio y cenizas o reliquias envueltas en lienzos de seda arábica, perfectamente identificados (al igual que los pergaminos) de comienzos del siglo XII. Las cajitas fueron empotradas en el nuevo altar, fabricado con material de mampostería, y en él pudieron ser halladas de nuevo, hace unos años, al repararse el templo. Figuran ahora en el Museo Diocesano. A Francisco Aguirre, casi inmediatamente, sucede Domingo Sabater, también monje de Ripoll (1742-1772) y constructor del retablo de Santo Domingo, tal como aparecía antes de su destrucción. Y cierra el elenco José de Tort, monje de San Pedro de Besalú (1830-1835), quien hubo de contemplar la clausura de la iglesia y la dispersión de sus monjes, a causa de las subversiones de entonces y de las inicuas leyes desamortizadoras, que acabaron con el esplendor monástico de España y, en nombre de la libertad, consumaron la ruina de tantos y tan inapreciables monumentos de la fe y del arte (12).

#### SU ABANDONO Y SU ESTADO ACTUAL.

La iglesia del Santo Sepulcro quedó adscrita desde entonces a la parroquia de San Pedro de Lligordá, de la que es diminuta sufragánea, como hemos dicho, la de Santa María de Palera. Su culto se redujo a la celebración de un jubileo anual, el do-



mingo inmediato posterior a la festividad de Santo Domingo de Guzmán, y al que asistía una regular concurrencia de fieles de aquellos aledaños. Además de los privilegios otorgados con motivo de la consagración de la basílica, el papa Clemente XII, el día 1.º de julio de 1738 había concedido indulgencia plenaria a los cofrades de Santo Domingo, y el papa Benedicto XIV, el



16 de julio de 1753, había ratificado la misma indulgencia y la remisión de los pecados, a todos los fieles que, con la recepción de los sacramentos, visitaren el templo en cualquier día del año, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, la extirpación de las herejías y la exaltación de la fe católica.

La pobreza de tan insigne basílica durante un siglo y su depredación y abandono a consecuencia de la profanación consumada por los sin Dios y sin patria, llegaron a poner en riesgo la estabilidad del edificio, pese a su maciza construcción. Aparecieron enormes fisuras en los ábsides y en la nave del Evangelio, en buena parte motivadas por el pésimo estado de la cubierta, y la destrucción del templo aparecía como inexorable. Mas, advertido nuestro venerable Prelado, tan solícito y providente para cuanto atañe al esplendor de la Diócesis, no sólo, con una munificencia ejemplarísima, detuvo la incipiente ruina, sino que plúgole reparar totalmente la fábrica hasta devolverla a sus mejores días. Y, todavía más: Adquirió los despojos del monasterio ya remozados por el último de sus dueños don Luis Robert, con notable acierto y en íntima consonancia con la estructura de la basílica, y allí se ha montado una acogedora hostería o parador, envidiable remanso de beatitud y de soledad, muy lejos del mundanal ruido.

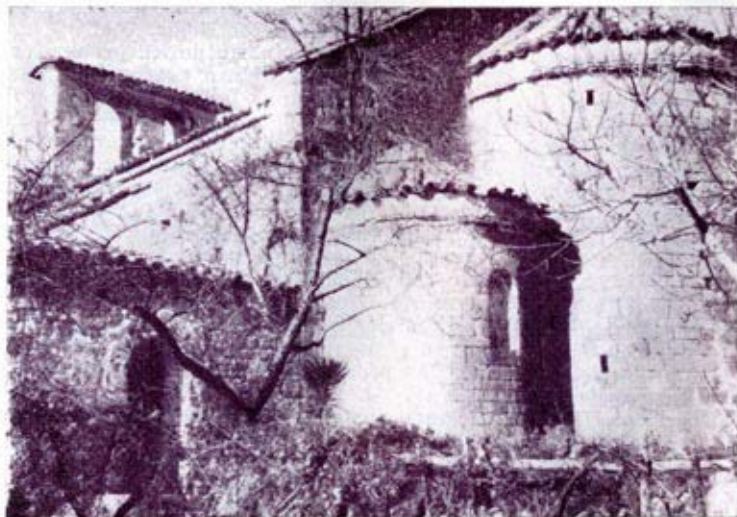
Tal es, a grandes rasgos, la historia de la basílica del Santo Sepulcro de Palera —que nuestro bondadosísimo señor Obispo se ha dignado poner bajo los auspicios de la Cofradía del Santo Sepulcro de Gerona— y en la cual, anualmente, el lunes de Pentecostés, se celebra una solemne romería. Pocos lugares de nuestros contornos conservan un poder de evocación tan sorprendente. Han transcurrido cerca de nueve siglos desde que se levantaron aquellos muros, sin que hayan variado en lo más mínimo su fisonomía, ni el solitario rodal, ni la blandura del ambiente. Aún, al hacer sonar el esquilón de la portería, diríase que se aguarda al monje que antaño la sirviera y, al postrarnos en el rústico suelo de la iglesia, para implorar las bendiciones del Señor, parece como si se advirtiesen los ecos de las salmodias de aquella antigua comunidad, únicamente entregada a la oración y sumida en la paz augusta de la hondonada.

Y, PARA TERMINAR,...

Acaso sea oportuna la recordación de que, de los suaves rebordes de aquélla, al cerrarse bastante más allá del monasterio —entonces en forma de abrupta y sinuosa garganta y como para aislarlo del mundo— deriva el nombre de Palera. Como Pallars, Pallarols, Pallás y Pajares, proviene de la voz “palear, palearia” y que, significando papada de buey, se aplica, con valor orográfico, a los contrafuertes o salientes de las montañas, erosionados, caprichosamente, por la acción de las aguas y de los vientos.

¡Qué apacible, bajo la fronda de los sonoros bosques de Palera y en la suavidad eglogal del paisaje, vivir con uno mismo y, libres de ajeno cuidado, gustar deleitosamente, sorbo a sorbo, de los cadenciosos exámetros del autor de las Geórgicas!

... *Et crurum tenuis a mento palearia pendent* (13).



## NOTAS AL ARTÍCULO SOBRE EL STO. SEPULCRO DE PALERA

- (1) Monsalvatje, Noticias Históricas, tomo 4, pág. 41, y Colección Diplomática del Condado de Besalú, tomo 11, documento n.º 403.
- (2) Villanueva, Viaje Literario a las Iglesias de España, apéndice al tomo 12, documento 29.
- (3) Flórez, España Sagrada, apéndice al tomo 43, documento n.º 33.
- (4) Monsalvatje, Diplomatario, documento n.º 354.
- (5) Caula Vegas, Los Señores de Palera, en "Misión" de Olot, n.º 206.
- (6) Flórez y Villanueva, obras citadas, apéndice al tomo 43, doc. n.º 44, y apéndice al tomo 13, doc. 39, 43 y 44, respectivamente.
- (7) Flórez, obra citada, tomo 43, pág. 214, y Caula Vegas, artículo aludido.
- (8) Flórez, obra citada, tomo 44, XIV, y Monsalvatje, Noticias Históricas, tomo 4, apéndice VI.
- (9) Monsalvatje, Diplomatario, documento n.º 458.  
En el archivo del Mas Bellsolá de Besalú, figura una escritura de establecimiento del campo llamado Vilardell, a favor de Tomás Bellsolá, otorgada por Pedro de Castre, como administrador de Pedro, Prior de Palera y Cardenal de Santa María, el año 1391.
- (10) Sebastián Puig, Pedro de Luna, pág. 32, nota 8.ª. Sorprende que el tan erudito Monsalvatje, al citar al prior Pedro, Cardenal de Santa María (*in Cósmedin*), no advirtiera su identidad.
- (11) Manuscrito del Archivo Notarial de Olot, inserto extrañamente en el volumen 414, folio 28 y ss. Dicha escritura, en latín y en romance, ha sido exhumada por el P. Nolasco del Molar, O.M.
- (12) Monsalvatje trae la relación de buena parte de los priores, en sus noticias Históricas, tomo 14, pág. 204 y ss. a partir del siglo x.v, casi ninguno de ellos residió en el priorato. Del indicado archivo del Mas Bellsolá, se infiere la existencia del prior Bernardo de Lladó (1442-48), que otorga un establecimiento en censo a favor de Lorenzo Figueras (6 de octubre de 1118); del prior Miguel Costa, monje de Bañolas (1549-58), quien pronuncia una sentencia arbitral entre Juan Bach y Nicolás Bellsolá, y del prior Miguel Balleró, también monje de Bañolas (1558-78), firmante de una concordia acerca del Manso Masó de Palera (1568) y de tres escrituras de censo (1558, 1559 y 1558). Los indicados establecimientos fueron redimidos por el Dr. Silvestre Bellsolá, durante el priorato de José Vicente Casas, monje de Besalú (1681-1696), corriendo los años 1691, 1694 y 1689. Las referencias de los priores y de sus administradores, durante los años en que se percibieron las pensiones de aquellos establecimientos, son numerosísimas.
- (13) Geórgicas, III, 53. La frase completa la traducimos, métricamente, en la siguiente forma:  
Escoje las reses bovinas de torva mirada,  
de inmensa testuz y de nucas espesas, a quienes,  
*del cuello a las corvas, su pliegue carnoso descienda.*



*Siempre*  
**Calzados**  
*de calidad*

Platería, 6 - Teléfono 2149  
**GERONA**

**P. Gómez**

---

*Tapicería y Decoración*

---

Lorenzana, 2  
Teléf. 2468

Gerona

NOVEDADES PARA SEÑORA  
LANERÍA - SEDERÍA - ALGODÓN

**CASA ROURE**

---

Carmen, 11

Teléf. 2282

**GERONA**

Traiga su gabardina hoy  
¡¡¡La tendrá mañana!!!

## TINTORERIA EL SOL

**ERNESTO PIFERRER**

CENTRAL:

Ballesterías, 4 - Teléfono 2162

SUCURSAL:

Avenida Jaime I, 74 - Teléfono 3025

TALLERES:

Vista Alegre, 10 - Teléfono 2165

## C. DOMINGO

Materiales para Ebanistería  
Decoración y Construcción



Pl. Marqués de Camps, 11  
Teléfono 1772  
GERONA

## ARTES METAL CARMANIU



EQUIPOS DE METAL PARA  
SOLDADOS ROMANOS  
(Manaies)

Albareda, 6  
Teléf. 2571

GERONA

## Casa Durán

---

COCHES PARA BEBÉ

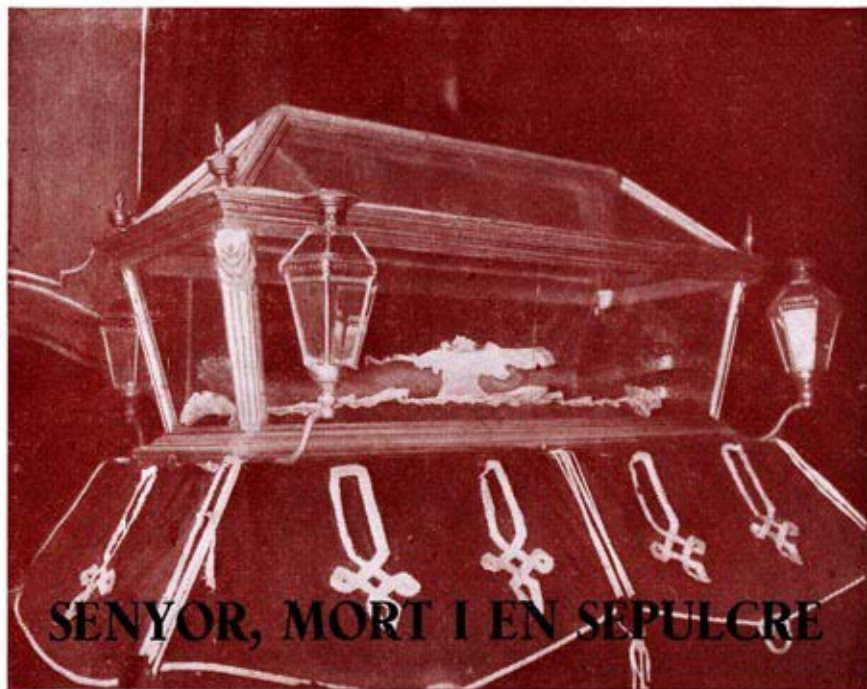
Novedades en Bolsos

Alfombras — Juguetes

---

Huertas, 6  
Norte, 15 - Tel. 3862

GERONA



per MN. LLUÍS G. PLA

Senyor, mort i en sepulcre,  
— que entorn arraïmeu  
els cors enamorats dels qui Us estimen  
més, d'ençà que heu mort  
en creu —;  
si em fan mal Vostres llagues  
i el Vostre afront,  
me'n fan molt més  
les sacrílegues espines  
que Us han posat al front...

Amb arços i argelagues,  
corona Us han teixit...  
Us han fet rei de burles,  
per més mordent despit...  
— És que "els hi fèieu nosa",  
(i encara en feu a molts)...  
i varen humiliar-vos,  
Senyor, fins a la pols...

Com rosa desfullada,  
en el sepulcre esteu...  
Més, ja vindrà l'albada  
i Vós ressorgireu...!  
Quan aquesta hora arribi,  
recordeu-vos de mi!...  
(La meva mà en la Vostra,  
que bo em serà seguí  
per el camí dolcíssim  
de l'alliberament...!  
Vós i jo, sense espines!...  
Quin goig, Senyor!!)  
Amén.



# RADAR

*José M. Riera Fors*

Jaime I, 32 y 44 Teléfs. 2011 y 2519

GERONA

CAMIONES ♦ TRACTORES ♦ AUTOMÓVILES

Carpintería Mecánica

José M.<sup>a</sup> Sidera Pujol

Rda. S. Antonio M.<sup>o</sup> Claret, 41

Tel. 3417 —:— GERONA

ALMACEN DE PAPEL Y MANIPULADOS

MARIA PLA

Depósito de las tintas CH. LORILLEUX y Cia.

Plaza Poeta Marquina, 2 y 3

Teléfono 1684

GERONA

# Agua del Valle de San Daniel

La mejor agua  
de mesa



ALTAMENTE DIGESTIVA  
Y DIURETICA

*CONFECCIONES PARA CABALLERO  
Y NIÑO — CAMISERÍA — TEJIDOS  
CLÁSICOS Y PARA EL HOGAR —  
MANTAS — COLCHAS — PARAGUAS  
— ALFOMBRAS — IMPERMEABLES*



**J. CASADEVALL**

Rambla Generalísimo, núm. 36  
Pescaderías Viejas, 1  
Teléfono 2311

**GERONA**

# Centro de Navieros Aseguradores

COMPañIA ANONIMA DE SEGUROS - - FUNDADA EN 1879

Domicilio Social:  
**BARCELONA**  
Paseo Colón, núm. 11  
Tel. 21 30 14



Delegación en  
**GERONA**  
Santa Eugenia, 7 - 2.º  
Tel. 2314

*RAMOS EN QUE OPERA: Transportes - Incendios - Robo - Combinado Robo incendios - Accidentes individuales - Responsabilidad Civil - Accidentes de Trabajo - Vida.*

## INTERCONTINENTAL DE SEGUROS

S. A.

D. General  
MADRID  
Cedaceros, núm. 9  
Tels. 21 28 82 y 21 28 83

D. Regional  
BARCELONA  
Paseo de Gracia, núm. 18 pral  
Tels. 22 20 21 y 22 20 22

### SEGUROS EN GENERAL

Delegación en Gerona:

**Ramón Casas Buxeda**

Rutlla, 103, 1.º, 1.ª

Teléfono 27 12

# PAÑERIAS REUNIDAS

Cadena de Establecimientos  
Distribuidoras Textiles



Solo vendemos Paños de calidad  
a los precios más reducidos

Plaza Marqués de Camps, 8 — Tel. 3860 — GERONA

*Fábrica de Cerería*

Velas litúrgicas  
Hachas - Blandones

*Miguel Guitart*

*Calle Barcelona, 40 — Teléfono 2925*

GERONA

**Editorial BAYER HNOS. y C.<sup>a</sup>**

LIBRERIA — PAPELERIA  
OBJETOS DE ESCRITORIO

Avenida Generalísimo, 27  
Teléfono 2880

GERONA

# Los Santos Sepulcros y la Cofradía del Santo Sepulcro, de Gerona

por D. JOSÉ GRAHIT Y GRAU

Desde tiempos remotísimos, los gerundenses han sentido honda y fuerte veneración al Santo Sepulcro de Nuestro Señor Jesucristo. Así tenía que ser en un pueblo que se precia de ser y ha sido siempre profundamente católico en grado sumo. Veneración que ha perdurado a través de los siglos y ha culminado, tras la Cruzada nacional, en la erección de la Cofradía del Santo Sepulcro, que es una de las más pujantes y dinámicas de cuantas en número considerable tienen vida en el recinto urbano de Gerona.

En los anales de la historia local no se registra otra institución de igual nombre y actuación dedicada a los fines de la presente, todos ellos nobles en alto grado, como luego hemos de ver.

Ya en el siglo XIII, por las noticias que tenemos, funcionaba en esta ciudad una Cofradía en honor de San Jorge, formada por nobles y ciudadanos distinguidos, que tenían la obligación

de hacer acto de presencia en las procesiones del Jueves y Viernes Santos, para dar guardia de honor al Santo Sepulcro. Los primeros revestidos con cota de malla y sable reluciente en mano; y los demás, con peluca blanca y túnica de ropa de saco en demostración de penitencia y sentimiento.

No hemos hallado noticias de como era tan antiguo paso o misterio. Tampoco las tenemos relativas a la fundación y extinción de aquella institución religiosa.

Erigida la Real Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo en 5 de octubre de 1586, con la finalidad, entre otras varias, de organizar una procesión en la noche del Jueves Santo, a la cual concurrían pasos o misterios que compuso a sus costas, y que tiempos después entregó a los gremios. Figuraba en dicho cortejo o desfile nocturno, el del Santo Sepulcro, ocupando el último lugar entre ellos.

Instituída la Cofradía de San Jorge, el primer libro de cuentas de la cual databa de 1614, redactó nuevas ordenanzas en 28 de febrero de 1643 "por razón del misterio del Sepulcro que resolvió aportar" a la indicada procesión del Jueves Santo. En aquellas ordenanzas se disponía que debían ser ocho los cofrades que lo llevaran. Podían excusarse de esta obligación los mayores de sesenta años, los oficiales reales, los Jurados y los que desempeñaran otro cargo que les impidiera cumplir con la referida obligación.

Además, cada uno de los ocho portantes debían hacer llevar seis hachas blancas y enteras por otras tantas personas, con capa y espada, que ocuparan lugar junto al misterio del Sepulcro. En caso de incumplimiento se les podía imponer una multa de diez libras pagadas en plata al que les sustituyera en la función, si bien en 1673 la subvención a satisfacer a los sustitutos era sólo



de nueve libras, y en 1698 se redujeron a cuatro los hachones a llevar.

Las transcritas palabras "por razón del misterio del Sepulcro que resolviese aportar" a la procesión, no justifican que el paso o misterio fuera de su propiedad. Decimos esto, por cuanto luego expondremos.

Consta, eso sí, que la Cofradía de San Jorge, en 1707, poseía nuevos objetos para adornar el Sepulcro, y que dos años más tarde acordó comprar otras gasas para el Sepulcro. Conviene aquí indicar que en 1700 este misterio no figuró en la procesión nocturna, y que seis años después la Cofradía "dels cavallers" como así se llamaba vulgarmente a la de San Jorge, se apartó de ir a la misma.

Desde 1710 y hasta 1722, dejó de recorrer las calles y plazas de costumbre de la ciudad, aquella comitiva religiosa.

Veamos qué ocurrió con el misterio del Santo Sepulcro, al dejar de actuar la Cofradía de San Jorge.

En 25 de junio de 1744, ante Gerónimo Andreu, Notario real, interino Escribano del Muy Ilustre Ayuntamiento, se presentó Pau Geroni, uno de los pregoneros públicos de la ciudad, encargado de la trompeta de la Curia Real, y en virtud del juramento que prestó al ingresar en su cargo, manifestó que de orden del Excmo. Señor D. José de Córdoba, Teniente General de los Ejércitos de S.M., Gobernador militar y Corregidor de Gerona, y su partido, precediendo "so de clarí" o trompeta, había publicado aquel mismo día, en alta voz, un pregón en "asunto consistiendo" que si hubiese alguna cofradía etc. Que el pregón efectuado en forma referida, lo había hecho público en la plaza del Vi, ante la Real Aduana y en las demás plazas y esquinas de las calles en que era "estil y práctica" publicarse "qualsevol pregó".



Para los que lo ignoren, diremos que la Aduana Vella, estaba en la casa número 1 de la calle de Ciudadanos, esquina a la indicada plaza, que antiguamente la ocuparon los caballeros Templarios.

En 7 de julio siguiente, el Gobernador militar, por haber expirado el plazo señalado en el aludido pregón, sin que nadie se hubiera presentado a reclamar el misterio del Santo Sepulcro, y teniendo noticia de que en años anteriores lo habían tenido los de la Cofradía de San Jorge, mandó se entregara al convento de Religiosos de Nuestra Señora de la Merced para que fuera colocado en un altar de su iglesia, bajo la condición de que en cualquier tiempo u ocasión en que comparecieran sus dueños, se obligaran a llevarlo en la procesión del Jueves o Viernes Santos, y que si volviera a establecerse la Cofradía de San Jorge, a ella se devolviera, pero si fuera otra la Cofradía, debía restituirlo al convento de la Merced, una vez terminada la procesión.

La entrega se verificó en la casa de la Aduana, a presencia del Notario antes mencionado, del Administrador y de los sacerdotes designados por el convento.

El paso o misterio, constaba: de una imagen con su colchón viejo, cubierto de damasquín negro; dos almohadillas de "vellut negre" sobre las cuales descansaba la imagen; una urna en forma de sepulcro, esculpurada, de madera dorada, las aberturas de la cual estaban cerradas por un gasa blanca; de unos brazos o "baiard" para llevar el Sepulcro, con cuatro "crosses" cubiertas igual que el "baiard", de "vellut negre", clavadas por medio de "tatxes" de cobre o latón; y de cuatro almohadillas de "vellut negre" que servían para llevar sobre el hombro el "baiard". Encima de la urna veíanse una cruz y cuatro calaveras doradas.

Fue colocado en el altar de San Amador, que estaba en la

segunda capilla, a mano derecha, en la posición de entrar al templo de Nuestra Señora de la Merced.

En 11 de febrero de 1776, los Administradores de la Real Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, acudieron, por medio de instancia escrita, a reclamar el misterio

del Santo Sepulcro, alegando para ello que eran sus legítimos propietarios, alegación que fundaban en los siguientes motivos:

Que la Cofradía se erigió en 5 de octubre de 1586, entre otras finalidades, para recordar a los fieles los Pasos de la Muerte y Pasión de nuestro Señor Jesucristo; para organizar, en la noche del Jueves Santo, una solemne procesión, a la cual, según tradición, concurrían misterios que compuso a sus costas, y que en el transcurso de los tiempos fueron cedidos a los gremios; incluso el del Sepulcro que luego se entregaría a los caballeros de San Jorge, creada a mediados del entonces último siglo, para su "cura y administración". Cofradía, aquélla, unida por

vía de hermandad con la reclamante del misterio y con la de Mercaderes, como lo comprueba el hecho de que de los tres brazos de que se componía, se nombraban cada año administradores de la Purísima Sangre y por los tres era administrada, lo que venía confirmado por la Cofradía y ordenanzas hechas ante



Francisco Viñolas, Notario y Secretario de esta ciudad, a 20 de marzo de 1662, la cual estuvo en observancia hasta que se extinguió la Cofradía de San Jorge y luego la de Mercaderes.

Es digno de remarcar que al reformar en 1662 las Ordenanzas por parte de la Cofradía de la Purísima Sangre, comparecieron los Jurados Gerónimo del Reau y Francisco Burgués, comisionados de la Cofradía de San Jorge, además de los representantes del estamento de Mercaderes, y que en tales ordenanzas hizose constar que en la procesión del Jueves Santo concurrían "molts misteris i particularment amb gran devoció i edificació, el Sepulcre, que aleshores "administraven i veneraven els senyor militars" de la Confraria de Sant Jordi, i se dispuso que "hi hagué un administrador d'aquesta Confraria, i que de les quatre claus de la caixa, una la tingué l'Administrador militar", prueba elocuente todo esto de la hermandad existente entre ambas cofradías.



Que no comparecieron los Administradores de la Cofradía solicitante en dicho año 1744, al efectuarse el pregón público, por no tener noticias de las indicadas, a causa de las revueltas que sufrió Gerona y de la pérdida o extravío de papeles que era notada y aun notaba en el momento de efectuar la reclamación del misterio, y por hallarse la Co-

fradía en gran decadencia —por los referidos motivos— y casi sin cofrades, de manera que no se poseían noticias de haberse efectuado en el referido año ni algunos antes ni otros después, la procesión del Jueves Santo.

Terminaban el escrito, con súplica de que se dignase interponer sus buenos oficios cerca del M.R.P. "Comanador" y Religiosos del Convento de Nuestra Señora de la Merced para que se les entregara el misterio del Santo Sepulcro.

La instancia surtió el efecto deseado, ya que se accedió a la petición y la Cofradía de la Purísima Sangre recobró lo que según ella ya le había pertenecido.

Se pagaron al P. "Comanador" doce libras convenidas de antemano, con intervención del Ayuntamiento, por la restitución del Sepulcro. Este, a partir de entonces, quedó depositado y guardado en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen en la que tenía y sigue teniendo su capilla propia la Cofradía de la Purísima Sangre.

El misterio, una vez en poder de la misma Cofradía, fue por ésta restaurado debidamente, para lo cual, se adquirieron cuatro palmos de galón de oro, además del que generosamente entregó un devoto del Sepulcro para guarnecer las almohadillas que sostenían la cabeza de la imagen yacente; compró



lo demás de que estaba desposeído, para su buena presentación al público; se sustituyeron las gasas blancas antes referidas, por vidrios de gran tamaño. A partir de aquella fecha, cada año asistió a la procesión, sin excepción alguna, hasta 1932 en que por las causas de todos sabidas, dejó de organizarse; y fue adornado con una gran palma primorosamente confeccionada, que cimbreaba al estar en movimiento el misterio, bello adorno simbólico; del martirio que sufrió Nuestro Redentor en su Pasión y Muerte; de su triunfal recibimiento en Jerusalén, y de su gloriosa Resurrección.

El Sepulcro era visible durante el año en el altar de San José de la iglesia del Carmen. Llegado el Miércoles Santo se montaba y exhibía en la misma capilla, al que daban guardia, en la tarde del día siguiente, hasta la hora de salir la procesión, cuatro *manaiés* con extremada seriedad.

Fue reducido a cenizas por la turba iconoclasta en 1936, al igual que todo cuanto había en el propio templo y en la capilla, salones y dependencias de la Cofradía de la Purísima Sangre.

Para dar una idea de cuanto hizo esta Cofradía para conservar y mejorar el Santo Sepulcro, basta indicar: que en 1780 se confeccionaron ocho almohadillas para poder ser llevado a la



procesión, y ocho palmatorias; que en 1822 fue recompuesto el misterio; que en 1826 se compró "vellut" para la cenefa del mismo y la bayeta del "taut"; que en 1829 se pagó al escultor que lo arregló; que en 1844 se pagó el gran vidrio que lo cubría y había sido roto, el que antes tenía, por una granada caída al templo en el último Sitio; y que en 1871 y 1899 fue nuevamente restaurado.

Toda la veneración, todo el hondo fervor, todo el agudo sentimiento que han mantenido los gerundenses al Santo Sepulcro, queda puesto indiscutiblemente de manifiesto en la antigua costumbre, siempre observada, de arrodillarse a su paso por las calles de la ciudad, envuelto en nubes de incienso, con la mirada fija en la imagen yacente, miradas tiernas, miradas adoloridas, miradas sentidas y amorosas, mientras los labios musitan sendas oraciones.

Juan Gaspar Roig y Jalpí en su interesante obra *Resumen historial de las grandezas de Gerona*, publicada en 1678, explica que el Viernes Santo por la tarde se celebraba en la iglesia de San Félix el solemne acto del "Descendimiento del Cuerpo de Cristo", con intensa devoción y edificación.

Después, se verificaba la procesión del Santo Entierro, para la cual se colocaba la imagen de Cristo en un hermoso sepulcro en el que permanecía todo el año. La imagen era de alabastro, de gran valor artístico, obra del siglo xv. Hoy día puede verse y admirarse expuesta junto a la puerta de entrada a la capilla de San Narciso de la misma Parroquia Mayor, gracias a haber podido ser recuperada en Darnius, tras la terminación de la pasada guerra de Liberación, en cuya localidad había sido llevada por los que de ella se habían apoderado, con los fines que pueden suponerse.

La existencia de esta magnífica talla de alabastro, y aquel "hermoso sepulcro", constituyen otra manifestación plástica y elocuente de la devoción de los gerundenses al Santo Sepulcro.

La indicada procesión del Viernes Santo, según noticias que tenemos recogidas, se verificaba en un principio en la propia Párrroquia Mayor de San Félix, por la mañana, sin saberse empero, cual era su formación. No debía faltar el Sepulcro, siguiendo de este modo la tradición gerundense. Después salía por la tarde, y, años después, por la noche, organizada por los "Magnífichs Obrers de la Obra laica de l'Esglesia Insigne, Secular y Collegiata de San Félix", a la que concurrieron, pasados unos años de su erección, la Archicofradía de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo, y a partir de 1725, la Ilustre y Venerable Congregación de Nuestra Señora de los Dolores.

Aquella procesión finalizaba, igual que la del día anterior, con el paso o misterio del Santo Sepulcro que poseía la misma iglesia. Era de mayor tamaño que el de la Purísima Sangre, y de líneas más modernas. La imagen tenía también mayores dimensiones. En 1891 se estrenó la "draperia de vellut negre que cubria la mulassa" dotado de ricos bordados en relieve, de plata, en las cuatro caras a base de trofeos de la Pasión y Muerte. Lo sufragó la devota del barrio Antonia Bivern. La alta y espléndida palma que figuraba a la cabeza del paso durante el Viernes Santo y en la procesión, se colocaba el día siguiente en el balcón de la casa rectoral de San Félix, donde permanecía durante el resto del año.

El Sepulcro, sin la "mulassa", se guardaba en una concavidad *ad hoc* practicada en la pared del templo, frente la entrada al mismo por la puerta de mediodía, junto a la pica del agua bendita. Una representación del propio Sepulcro aparecía pintado en la puerta apaisada que cerraba aquella concavidad. Du-

rante el día del Corpus que celebraba la misma Parroquia, el Sepulcro estaba expuesto a la vista de los fieles, iluminado por cuatro faroles, y adornado por muchas flores.

Tuvo idéntico fin triste y lastimoso que el de la iglesia del Carmen, en julio de 1936.

Gerona no podía quedar huérfana del Santo Sepulcro. Lo tuvo y algo más no registrado en el decurso de su antiquísima historia: la Cofradía de la que vamos a ocuparnos, ya que este año tiene a su cargo la publicación del Programa de Semana Santa de Gerona.

#### COFRADÍA DEL SANTO SEPULCRO

En 1946 se constituyó una Comisión encargada de proponer la creación de esta Cofradía, para lo cual cuidase de redactar los correspondientes Estatutos y promover su aprobación.

Entre otros formaban parte de la misma el Dr. D. José María Noguera y Juliol, canónigo, y D. Francisco Torras y Hostench.

La Comisión llevó a cabo con prontitud su cometido. En septiembre del expresado año ya estaban redactados los Estatutos. En 15 de noviembre posterior presentó una instancia al Excmo. y Rdmo. Obispo de la presente diócesis, con la cual acompañaba los Estatutos, y solicitaba su beneplácito para que legalmente pudiera actuar. Fueron terminados y firmados en la festividad de San Miguel Arcángel de 1946 y merecieron la aprobación del Obispo Dr. D. José Cartañá, el día 15 de enero de 1947. Con la nota de aprobación, la firma del Prelado y la del Secretario Dr. D. José M.<sup>a</sup> Taberner y el sello del Obispado, fueron devueltos a la Comisión organizadora de la Cofradía por medio de oficio de 16 de enero de 1947, y aprobó la lista de los señores



propuestos para formar la Junta Directiva, a los cuales se les extendió el oportuno nombramiento.

La Junta estaba integrada por los siguientes señores:

Consiliario de Honor, Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo, Dr. Cartaña; Director, M. I. Dr. José M.<sup>a</sup> Noguera y Juliol; Vice-Director, Rdo. Lic. D. Eduardo Puigvert Fontfreda; Presidente, D. Francisco Torras Hostench; Vice-Presidente, 1.<sup>o</sup>, D. José M.<sup>a</sup> Corominas Hostench; Vice-Presidente 2.<sup>o</sup>, D. Ramón Geli Moragas; Secretario, D. Emilio Triadú Benet; Vice-Secretario, Luis Gibert Cabruja; Tesorero, D. José Altimir Comas; Vice-Tesorero, José Luis Fernández Coll; Monitor, D. Salvio Cendra Ribas; Visitador, D. Luis de Vehí y de Cabrera; Vocal, D. Juan Ferrer Jaime; D. Serafín Sureda, Don José M.<sup>a</sup> de Puig Corominas.

*Comisión de Señoras:*

Doña Anita Casadevall de Muñoz; doña María Pons de Colomer; doña Teresa Bartina de Pla; doña Carmen Torralba de Omedes; doña Concepción Sábat Arnau; doña María de los Angeles Vila Burch, y doña Asunción Bru Petit.

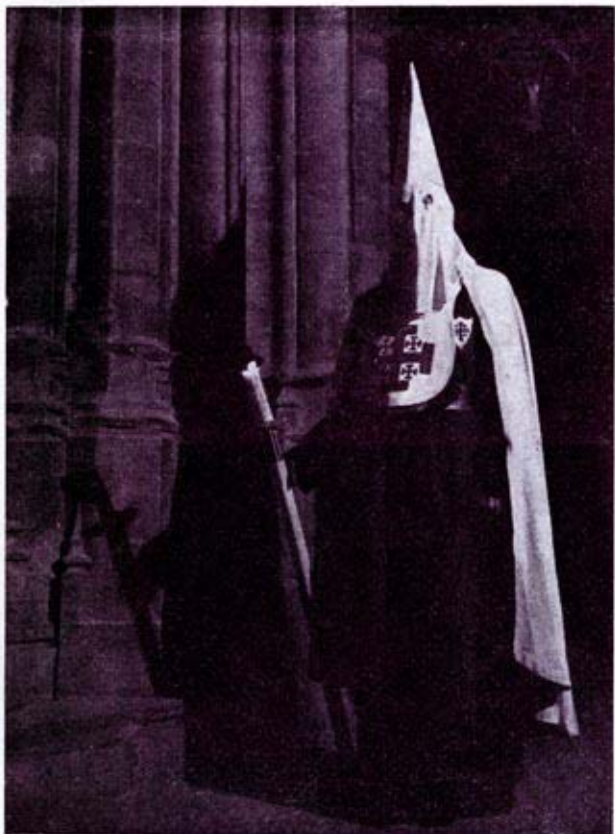
*Delegados de la Junta de Cofradías:*

D. Francisco Torras y Hostench y D. José Luis Fernández Coll.

*Hermanos Mayores Honorarios:*

Excmo. Sr. Gobernador Civil; Excmo. Sr. Gobernador Militar; Ex-





celentísimo Sr. Presidente de la Diputación Provincial; Excmo. Sr. Alcalde de la Ciudad y Excmo. Sr. Delegado de Hacienda.

*Hermanos Mayores:*

Director de Prensa y Director de Radio Gerona.

Desde entonces, la Cofradía del Santo Sepulcro viene cumpliendo fielmente todos y cada uno de los fines que están contenidos en los Estatutos. En el poco tiempo, relativamente, que lleva de vida, ha conseguido verse integrada por más de *trescientos* asociados, número considerable, si se tiene en cuenta las muchas asociaciones religiosas de tal índole que existen en Gerona, y patentiza cuanto llevamos expuesto y aprobado en estas páginas sobre el amor y la veneración de sus habitantes al Santo Sepulcro.

Los fines de la Cofradía del Santo Sepulcro, son los siguientes:

tomentar la devoción a la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo; asistir corporativamente a la procesión del Santo Entierro que se organiza en la Catedral en la noche del Viernes Santo, para acompañar el paso del Santo Sepulcro; contribuir al esplendor del culto externo de la Iglesia, y procurar la santificación y provecho espiritual de sus componentes.



Además de los indicados fines primordiales, la Cofradía puede practicar, previa la aprobación del Ordinario, y según las circunstancias de tiempo y lugar, obras de caridad y de beneficencia, ejerciendo el apostolado social en cualquiera de sus variados aspectos, pero de una forma especial y siguiendo las orientaciones del Papa y de los obispos, a través de la Acción Católica, procurando que sus miembros se inscriban en las respectivas ramas que ella tiene organizadas.

La Cofradía puede inscribirse, y así lo hizo, como socio colectivo de la Junta Diocesana de Acción Católica, cumpliendo así las bases de los Rvdos. Metropolitanos españoles, y como tal solicitó y obtuvo de la referida Junta Diocesana el uso de sus locales para las reuniones reglamentarias.

La Cofradía está regida por una Junta compuesta: de un director, un vice-director, que han de ser sacerdotes nombrados por el Obispo; un presidente, un secretario y un tesorero, con sus respectivos veces que les suplen en los casos necesarios; un moni-

tor, un visitador y varios vocales. Además existe una Comisión de señoras, compuesta: de una presidenta, una vice-presidenta y varias celadoras que cuidan de la formación de coros de señoras.

Los cargos de presidente y secretario se nombran por el Prelado a propuesta del Rdo. Sr. Director de la Cofradía.

La Junta se renueva por mitad cada dos años. Los cargos a proveer son propuestos por el mismo Director, en sesión ordinaria de la Junta, pudiendo ser reelegidos los titulares por otro bienio.

La Junta debe reunirse por lo menos una vez cada trimestre y siempre que la Directiva lo estime conveniente.

Tiene adquirido un guión que preside las cofradesas y una bandera para los cofrades, que figuran, ambos, en la procesión del Viernes Santo.

La Cofradía cuida del embellecimiento del paso del Santo Sepulcro y tiene adoptada una insignia o escudo para los cofrades y una veste para los que a ella concurren. De como cumple dicho embellecimiento, podemos indicar que en 1947 estaba cubierta de flores y entre éstas 1500 gardenias.

Hay asociados de dos clases: protectores y efectivos. Los primeros favorecen a la Cofradía con sus donativos y oraciones; y los segundos se comprometen además a confeccionarse la veste para poder concurrir a dicha procesión.

Es criterio de la Cofradía que no se inscriba como socio efectivo, quien tenga veste de otra cofradía gerundense.

La inscripción en el libro de socios se hace previa aprobación de la Junta.

La cuota anual, como mínimo, es de cinco pesetas.

La Cofradía organiza un solemne quinario, con sermón, que tiene lugar desde el Miércoles de Ceniza al primer domingo de Cuaresma, y una función en uno de los días de la Semana Santa. En la conclusión del expresado quinario, se hace la admisión de nuevos cofrades, a los que se provee de la célula de admisión, de un ejemplar de los Estatutos y del escudo de la Cofradía.

Al fallecer un cofrade, la Junta procura se le aplique cuanto

antes una misa en sufragio de su alma, y cada año hace rezar otra misa en sufragio de todos los asociados fallecidos.

Por tener la Cofradía plena personalidad dentro del Derecho canónico, puede adquirir bienes y administrarlos, según las disposiciones de aquél.

En caso de disolución de la hermandad, cuantos bienes posea se han de entregar íntegramente al Obispo de Gerona para que los distribuya en obras benéficas.

La túnica que usan los hermanos para asistir a la procesión es hábito negro con puños de terciopelo del mismo color, capa blanca y pechera con el escudo de la Orden del Santo Sepulcro a base de cinco cruces encarnadas. Hace unos tres años se suprimió la cola de dos metros de largo que llevaban los cofrades, en vista de los inconvenientes que tenía.

En 1948 se estrenó el monumental y artístico paso del Santo Sepulcro que concurre a la procesión del Viernes Santo y sale de la Catedral a las veintidós horas. Fue proyectado por el Arquitecto provincial y miembro de la Cofradía de que estamos tratando, Joaquín M.<sup>a</sup> Masramón de Ventós y se construyó en los talleres de Claudio Rius, de Barcelona. Es una verdadera obra de arte la impresionante imagen yacente del Salvador que ocupa la urna. Algunos años acompañan al Sepulcro caballeros de la Orden del Santo Sepulcro, con uniforme, capa y espada, llegados expresamente de la ciudad Condal.

En 1950, se hizo renovación de cargos, siendo nombrado presidente Honorario D. Francisco Torres y Hostench.

Pasó a ocupar la Presidencia, D. Juan Maestre Seuba; Secretario, D. José Grahit y Grau; Monitor, D. Joaquín Vila Burch y Visitador, D. Emilio Figueras de Feliu.

A la Comisión de Señoras pasaron a formar parte: Doña Isabel Roger de Thomás; doña Dolores Rosell Vda. de Vilallon-

ga; doña Eudivigis Martinell Vda. de Ferrer; doña María Ana Ciurana de Toca y doña María Ana Carbó de Suñer.

En 1956, se acordó la admisión como adherida, a la Hermandad Ferroviaria de Ntra. Sra. de los Ángeles y San Narciso para participar de las gracias y privilegios de la Cofradía. También se acordó el uso de capa (blanca) y la abolición de la cola de las vestes.

El Sr. Presidente de la indicada Hermandad, Dr. Francisco Butiñá Guimerá, formó parte de la Junta de la Cofradía como vocal nato.

En 1957 se crearon siete guardias nobles para dar guardia al Sepulcro. Guardia que está formada por Julio Esteban, comandante, Luis M.<sup>a</sup> Tomás, Antonio Suñer, Santiago Muñoz, José Casellas, José Oriol Suñer y Roberto Caixás. Visten sorprendentes y valiosísimos uniformes, confeccionados ex-



presamente en Gerona, brillante casco con ricas plumas blancas y llevan espada reluciente. Su presencia causa admiración y realza el conjunto del paso que acabamos de mencionar, el cual sustituyó al de menos proporciones y de



de escaso valor que asistía a la procesión desde 1941.

El proyecto se debe a D. Joaquín Pla Dalmáu, quien con anterioridad había hecho el diseño de las vestes.

Cuidó de la realización, la Señora doña María Plekler, modista de arte y Alta Costura.

La confección de vestes se encargó a doña Isabel Portabella.

El día 16 de abril de 1957, por la tarde, tuvo efecto en la sala de los Apóstoles del Palacio Episcopal la bendición de dichas armaduras, ante una concurrencia integrada por miembros de la Junta de Cofradías, cofrades del Santo Sepulcro y otras distinguidas personalidades gerundenses.

La Guardia, revestida con los trajes y armaduras, réplica de los que ostenta la Guardia Suiza del Vaticano, se concentró en la Catedral y marcialmente se dirigió a Palacio.

El Obispo Dr. Cartañá ocupó el trono que al efecto se le preparó en la referida sala. El canónigo Dr. Noguier y Juliol hizo

la presentación y el Rdmo. Prelado contestó con sentidas y gratuitas palabras.

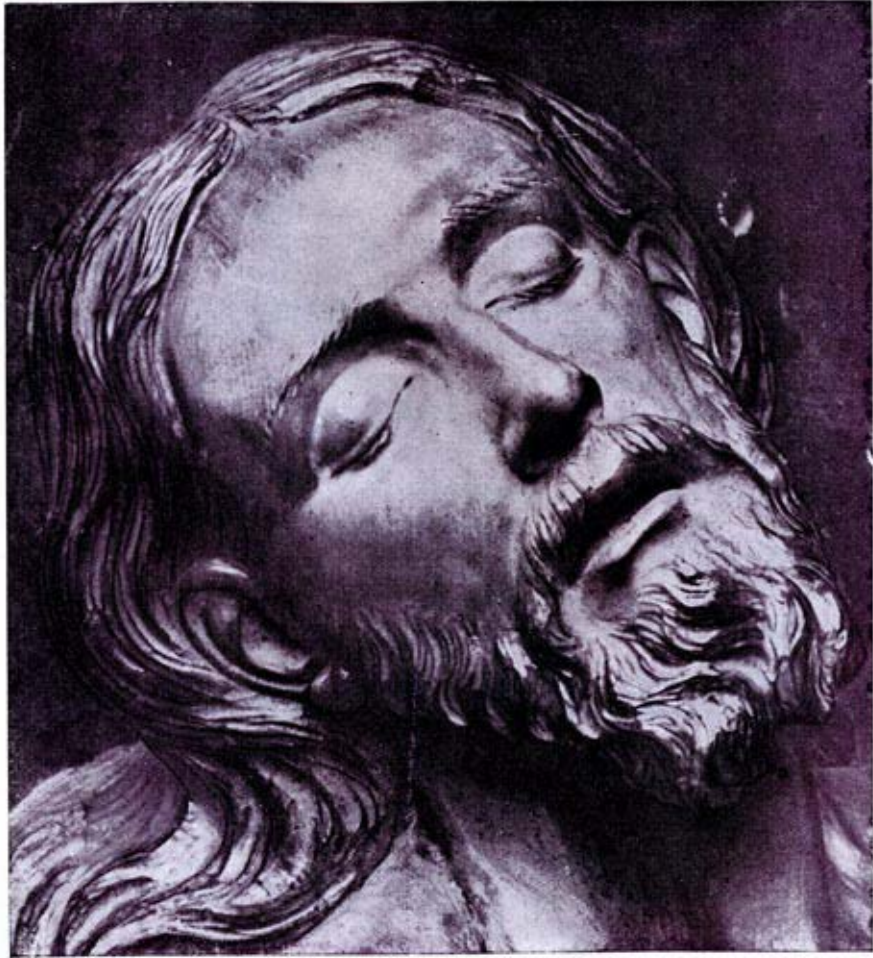
Seguidamente revestido de Pontifical y asistido de los capitulares Dres. Noguier y Taberner, procedió a la bendición, tras la cual los individuos de la Guardia pasaron a recibir la alabarda de manos del señor Obispo.

*Gerión* con su ojo perspicaz al que nada le pasaba desapercibido, desde el *Ángulo de la Ciudad*, con su gracia y soltura admiradas, bajo el título sumamente justo y atractivo "Reflejos vaticanos", perfiló unas bellas frases dedicadas a enaltecer el acto de la bendición que dejamos reseñado, por tratarse de una nota ciudadana digna de dedicarle un lisonjero comentario de alabamiento.

La Cofradía tiene su capilla en la Catedral, en la que antes estaba dedicada a Santa Magdalena. Recientemente se han realizado en ella importantes obras para poder ser destinada al nuevo uso. Destacan la magnífica vidriera de colores y la preciosa imagen yacente, obra del escultor D. Fita y realizada en los talleres de J. Boada, de Gerona.

La Junta actual está formada por: Consiliario de Honor: Excmo. y Rdmo. Sr. Obispo; Director, M.I. D. José M.<sup>a</sup> Noguier y Juliol; Vice-Director; Rdo. Lic. D. Genís Baltrons; Presidente, D. Miguel Llosas y Serrat-Calvó; Vice-presidente 1.<sup>o</sup>, D. Ramón Geli Moragas; Vice-presidente 2.<sup>o</sup>, D. Francisco Butiñá Guimerá; Secretario, D. Emilio Triadú Benet; Vice-Secretario, D. Jaime Pumarola y Culubret; Tesorero, D. Ramón Lloret; Monitor, D. Alberto Casellas Condom; Visitador, D. Juan M.<sup>a</sup> de Ribot y de Balle; Vocales, D. Joaquín Vila Burch, D. Juan Ferrer Jaime y D. Serafín Sureda.





Delegados de la guardia noble:

D. Luis Thomás Roger y D. Antonio Suñer Carbó.

La Cofradía no es ajena a todo cuanto se ha verificado gracias a la generosidad y celo de nuestro venerable y dinámico Obispo Dr. D. José Cartaña e Inglés, para la restauración, reconciliación y devolución al culto del templo románico del Santo Sepulcro de Palera, que data del siglo XI. Tan antigua iglesia pertenece a la parroquia de Beuda y es digna de figurar entre las más destacadas legadas por los monasterios y prioratos gerundenses. Tiene concedidos muchos privilegios e indulgencias.

Además, la Cofradía organiza cada año un aplec en aquel espléndido lugar en que está emplazado el templo. Se celebra el lunes de Pascua de Pentecostés, y consiste en solemne oficio con sermón, comida de hermandad y sardanas en pleno campo ejecutadas por una cobla de Gerona. Da realce a la fiesta la presencia, que nunca ha faltado hasta hoy, del mismo Prelado.

¡Cómo vibran y suenan las melodías de nuestra airosa y noble danza en aquel solitario, agreste y delicioso lugar, y cómo encanta verlas puntear con alegría y entusiasmo, siguiendo las clásicas normas de siempre y al sistema o estilo del país!

# FOTOGRAFADOS PLA

CLISÉS Y FOTOLITOS  
para talleres de Artes Gráficas

Travesía Cervantes, 3

Teléfono 3852

GERONA



## TINTORERIA EL SOL

Fundada en 1870. - GERONA

CENTRAL: Rbla. Verdagué, 13 - Tel. 3995

Plaza Castañas, 5 - Tel. 2340

en FIGUERAS: San Pablo, 5 - Tel. 1967

Esta casa garantiza el lavado en seco de verdad a las 4 h. sin deformar la prenda. Servicio a domicilio.

## Transportes OLOT, Sdad. Ltda.

Lineas regulares de mercancías entre GERONA y OLOT  
por Besalú y Amer y todas las poblaciones de ambas carreteras

**Central: OLOT**

Lorenzana, 26

Teléfono 346

**Sucursal: GERONA**

Avda. 20 Junio, 5

Teléfono 2211

P. Corredor Vidal

Agente de Seguros

---

Cies. d'Assurances

Générales

---

DESPACHO EN GERONA

Calle Cerverí, 10 — Tel 2437

GARAGE TEL. 1563  
**CO TA**  
ULTONIA 5. LORENZANA 6. GERONA

**Sastrería Eclesiástica**

**Palmada**

MANTEOS = SOTANAS = DULLETAS  
IMPERMEABLES = SOMBREROS

**GERONA**

Ciudadanos, 9  
Tel. 36 26

**BAÑOLAS**

Pl. España, 43  
Tel. 179

Taller de Estatuaría Religiosa

**La Sagrada Familia**

Casa fundada en 1910

**JUAN AHUMADA**

Sucesor de P. Lluís Mas

Balmes, 1 y 3 — Teléfono 463  
Apartado 50

OLOT (Gerona-España)



# S' Agaró

*CIUDAD  
RESIDENCIAL  
DE LA  
COSTA BRAVA*

*Tu cis*

**MEDIÑÁ**

Servicio de día y de noche



Subida Puente Isabel II, 2  
Teléfono 1578

**GERONA**



Talleres de  
Construcción  
de Altares

**Serafin  
Sureda**

Casa fundada  
en 1880

Teléfono 3638

Pl. S. José - **GERONA**

**Falcó**

GENEROS DE PUNTO

CONFECCIONES

SOMBRERERIA

CAMISERIA



Rambla Generalísimo, 3  
Teléfono 1935

**GERONA**

*Alpargatería*

**Rita Farró Martí**

Platería, núm. 3

**GERONA**

## Proyectos de la Cofradía del Santo Sepulcro

por JOSÉ M.<sup>a</sup> NOGUER JULIOL, Pbro.  
*Consiliario de la Cofradía.*

Deseosa nuestra Cofradía de contribuir con sus esfuerzos a borrar las huellas destructoras de la pasada revolución, solicitó del Excmo. Cabildo Catedral una de las capillas que quedaban desmanteladas para colocar el altar de Jesús de la Buena Muerte o Santo Sepulcro del Señor.

Le fue señalada la capilla primera a la derecha de la Gregoriana en la girola o deambulatorio de la Seo. Realizado el proyecto por el prestigioso arquitecto de nuestra Ciudad D. Joaquín M.<sup>a</sup> Masramón ha comenzado la realización del mismo colocando la primera pieza principal del grupo escultórico que integra la composición del Santo Entierro del Señor.

El binomio que forma la ornamentación de la capilla está concebido, de acuerdo con las orientaciones del Excmo. Sr. Obispo, en dos partes o paramentos completamente opuestos: en la



planta con el Cristo Yacente y las otras esculturas tradicionales, quiere expresarse plásticamente la visión tétrica de desolación y desastre que Isaías profeta expresa en su Cap. LIII. "No hay en él parecer, no hay hermosura que atraiga las miradas, no hay en él belleza que agrade. Despreciado, deshecho de los hombres, varón de dolores conocedor de todos los quebrantos ante quien

se vuelve el rostro, menospreciado, estimado en nada".

La segunda parte o paramento quiere expresarse el triunfo de Cristo; la forman el ventanal radiante de luz y policromía representando la Ascensión del Señor, su apoteosis final, cuando ante la expectación de los Apóstoles deja la tierra para ir al Padre. En los plafones de ambos lados van colocados dos ángeles de cobre repujado con irisaciones de cristal de distintos colores, símbolo de su incorporeidad y sutileza.

Por el momento están colocadas las dos piezas principales de las dos partes: el Cristo Yacente, obra del escultor gerundense D. Domingo Fita con la colaboración de D. Joaquín Boada y el ventanal de la Ascensión también proyecto de Fita y realizado en los talleres Bonet, de Barcelona.







En el proyecto que ilustra estas líneas podrán hacerse cargo, en parte, de lo que se intenta realizar.

#### EL NUEVO "PASO DE LOS PERFUMES".

Está dentro de los planes de la Sección de señoras, y esperamos de su entusiasmo que será pronto una realidad, el dotar a la Cofradía de un nuevo Paso que representaría: el embalsamamiento de Jesús antes de ser colocado en la cámara sepulcral y que vendría en llamarse el "Paso de los Perfumes" sería otra valiosa aportación a la Procesión del Santo Entierro que tanto incremento va tomando año por año.

#### LA BASÍLICA DE PALERA CENTRO DE PEREGRINACIÓN DE LA ORDEN DEL SANTO SEPULCRO.

La Cofradía, animada del mejor espíritu está haciendo una callada labor para lograr que el Santuario-Basílica de Palera sea el Centro espiritual

de peregrinaje de los Caballeros de la Orden del Santo Sepulcro de Cataluña, Aragón y Baleares. Los que asistimos a los solemnes actos de rehabilitación de la Basílica y consagración del Altar por nuestro venerado Sr. Obispo, recordamos la singular solemnidad del acto realzado, si cabe, por la presencia de cuatro Caballeros de la Orden que con sus majestuosos hábitos dieron una nota de piedad y colorido al acto.

Sería nuestro deseo, y desde estas líneas lanzamos la sugerencia, de que en años venideros pudiéramos contemplar en el severo marco de Palera la solemne ceremonia de investir el hábito a alguno de los nuevos miembros del Capítulo. Sería en verdad una manera de revalorizar esta milenaria joya románica, que además conserva los mismos privilegios de la Basílica del Santo Sepulcro de Jerusalén y por otra parte no sabemos que exista otra en toda la región dedicada al Santo Sepulcro del Señor.

¿No sería posible que alguno de los honorables señores del Real Estamento Militar del Principado de Gerona fuera armado Caballero del Santo Sepulcro?

#### LA BANDERA DE LA COFRADÍA.

Para el año próximo, con la ayuda de Dios, está prevista la bendición de la bandera de la Sección de hombres, ya que por el momento sólo contamos con el Guión que al fundarse la Cofradía mandó confeccionar la Sección de señoras.

#### GRATITUD.

No quisiera terminar estas líneas sin expresar el testimonio más ferviente de gratitud al Excmo. y Rdmo. Sr. Obispo por sus continuos desvelos por nuestra Cofradía, a los Sres. Presidentes y miembros de las distintas Juntas que desde su fundación han regido con tanta generosidad y entusiasmo los destinos de la



misma y a todos los cofrades, que en todo momento le han prestado su apoyo moral y material para realizar cuanto a través de la reseña del Sr. Secretario e ilustración gráfica habrán podido constatar. Es innegable que la aportación de la Cofradía del Santo Sepulcro, con su magnífico Paso, ha significado para la Procesión del Santo Entierro de Gerona su definitiva grandeza. La Junta de la Cofradía se complace en agradecer a todas las demás Cofradías hermanas la colaboración y apoyo moral que en todo momento le han prestado.

Plácemes mil a los autores de los eruditos y calificados trabajos de investigación e historia que integran este programa y que le dan un positivo interés, y a cuantos con su celo y diligencia han hecho posible que la Cofradía pudiera cumplir, a satisfacción, el grato encargo que había recibido de la Junta de Cofradías de la Semana Santa Gerundense.

Que Jesús de la Buena Muerte se lo pague con creces en vida y nos conceda a todos una santa muerte.

# BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Domicilio Social: ALCALÁ, 14 - Madrid

---

Capital Desembolsado y Reservas: 2.097.320.750'09 ptas.

---

499 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y AFRICA

---

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO  
Cedaceros, 4 -- MADRID

---

SUCURSAL DE GERONA  
Gral Primo de Rivera, 8

---

*EJECUTA BANCARIAMENTE TODA  
CLASE DE OPERACIONES  
MERCANTILES Y COMERCIALES*

---

*ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO  
PARA LA FINANCIACION DE ASUNTOS  
RELACIONADOS CON EL COMERCIO  
EXTERIOR*

---

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

---

LIBRETAS DE AHORRO

## Escallar Unos. S. C.

---

FERRETERIA  
MATERIAL ELECTRICO  
ARTICULOS PARA REGALO

---

Ciudadanos, 5  
Rambla Generalísimo, 28 y 30  
Teléfono 2979  
GERONA

LABORATORIO  
FOTOGRAFICO  
**EL GLOBO**  
de Francisco BOLADERAS

---

Trabajos para aficionados  
Material Fotográfico  
Fotocopias - Reportajes  
Pinturas para artistas

---

General Primo de Rivera, 10  
GERONA

## *Almacenes*

### EL FARO

Camisería — Géneros de punto  
Confecciones para caballero  
y niño

*Sección de conserjería  
y artículos para señora*

Plaza España, 12  
Ciudadanos, 1  
GERONA

## **A. T. I. S.**

---

**AUTOCARES — TAXIS  
INFORMACIONES - Sellés**

---

*Centro de información  
del transporte en general*

TAXIS — MICROBUSES  
AUTOCARES Y AUTOPULLMANS  
DE 1 A 54 PLAZAS

Julio Garreta, 28, pral. - Tel. 41 07  
**GERONA**



## **Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona**

**Oleinas Centrales:**

**GERONA**

**Ciudadanos, 19 - Teléfono 1616**

---

### **OPERACIONES QUE REALIZA:**

Libretas Ahorro a la Vista y Ahorro a Plazo

Cuentas Corrientes

Recaudación Seguros Sociales y pago prestaciones

Compra-venta y Custodia de Valores

Préstamos Garantía Personal - Hipotecaria y sobre valores

TALLER  
DE ESTATUARIA RELIGIOSA

## EL RENACIMIENTO

Castellanas, Serra y Casadevall  
S. A.



Teléfono 104

OLOT (Gerona)

## Suministros Industriales y Mecánicos

Fontanillas, 14 - Teléfono 2342  
GERONA



**Rodamientos**  
**Soportes**  
**Correas trapezoidales**  
**Poleas "MIX"**

Marca registrada  
**Accesorios industriales y agrícolas**

## **Fincas Plana**

**A. P. I.**

*Compra - Venta*  
*e Hipotecas*

Bernardas, 8 pral.

Teléfono 1770

G E R O N A





## Extracto del Pregón de Semana Santa del año 1959.

Pronunciado por el crítico  
de arte D. Rafael Manzano

El señor Manzano, dio comienzo a su elocuentísima disertación, evocando la visita que a Gerona hizo el poeta José Zorrilla en 1881 y afirmó, copiando su memorable frase, que en esta ciudad "en donde hasta la hierba crece con timidez", tienen las escenas rememorativas de la Pasión de Cristo el mejor escenario de España, por lo que la Semana Santa gerundense es en fervor religioso y en recogimiento la primera de nuestra nación.

Ello nace del fondo del alma catalana, que es como una inmensa bóveda sostenida por los pilares de la fe, como acredita la larga teoría de sus Cristos famosos, y de sus monasterios románicos. Esta religiosidad, tuvo su origen en Gerona y de su espíritu recibió el principal impulso, del que es símbolo el mo-

nasterio de Santa María de Ripoll, fundado por Wifredo en oposición a la invasión del mahometismo, y cuyo Abad Oliva a través de su discípulo el Abad Ponç, contribuyó poderosamente a la formación del románico castellano, introduciendo en la catedral de Plasencia el catolicismo gerundense.

El peligro que para nuestra catolicidad representó su vecindad con el Mediterráneo y el intento de antaño de los eruditos de volver a dar vida a una cultura ya caducada cual era la de los dioses paganos recogidos en las ruinas de Ampurias, fue evitado por el pueblo gerundense, relegando sus dioses a los museos y poblando su geografía de ermitas de advocación mariana.

José Antonio Primo de Rivera afirmó, como ya lo había dicho de otra forma Maragall, que España es una unidad dentro de la variedad, y esta realidad donde se refleja mejor es en los desfiles de la Semana Santa española, que cada región celebra de acuerdo con su propia caracteriología.

Gerona se incorpora desde el primer instante al ímpetu de la España contrarreformista. Prueba es que ya tiene la Cofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo en 1568. En ella salía el maravilloso Cristo, talla gerundense del siglo XVII, que desapareció durante la revolución iconoclasta de 1936. Toda Gerona se impregna de Semana Santa. Y hasta tiene un olor característico. Cuando yo era novicio en las cosas de Gerona, no sabía de dónde nacía ese olor. Hasta que caí en el secreto. Nacía de los cientos de peroles donde las amas de casa gerundenses fabrican los típicos buñuelos del Viernes Santo. Y con ese olor, que se agarra a la garganta, he pensado que fue el mismo que debió respirar Nuestro Señor en la huerta de Getsemaní, con el sol alto de Judea dando en las ramas verdes de los olivos.

El desfile de los "misterios" en la procesión gerundense del Viernes Santo es maravilloso y tiene cada uno de ellos un sig-

nificado de poética descripción. El espectáculo de cruzar el Santo Cristo el Puente de Piedra es uno de los más característicos de la Semana Santa gerundense. El río Oñar, río trabajador, no lleva siempre la camisa demasiado limpia. Pero este día se vuelve como de espejo para reflejar la faz patética del Cristo. Arriba, tiemblan las estrellas, como lágrimas que cuelgan el alma de Gerona en el cendal infinito de su cielo.

Hay novedades preparadas para este año: el "paso" del "Ecce Homo" de la Cofradía de Jesús Crucificado y el nuevo guión de la Cofradía de Nuestra Señora de los Dolores.

Sin embargo, yo pienso, que este año la Semana Santa de Gerona tendrá un grave vacío. La de un hombre alto, vestido con los negros hábitos sacerdotales, inclinado hacia la derecha, como esos árboles cargados de copioso fruto, sonreidor. De mosén Carlos de Bolós hablo, que este año verá su Semana Santa acodado en el barandal infinito de los cielos.

La típicamente gerundense compañía de los "manaies" es emocionante, y hay que rectificar la historia de España en muchas cosas y entre ellas la afirmación de que los catalanes carecen de la gallardía marcial. Demuestran el error, el Margarit ampurdanés que acompañó a Cristóbal Colón en su primer viaje a América; los generales gerundenses Marina y Ros de Olano, cubiertos de gloria en Marruecos, y los voluntarios de los Castillejos mandados por Prim. Los "manaies", son más que todo eso. Son soldados de la paz que pasando con pasmosa habilidad la pica de una a otra mano dejan una siempre libre para poder ofrecer caramelos a los pequeñuelos, cumpliendo el precepto evangélico de dejar que los niños se acerquen a Cristo.

Rafael Manzano hace a continuación una poética descripción de Gerona en invierno, en otoño y en verano, diciendo que estuvo mucho tiempo discurriendo cual de las estaciones era la

que mejor le sentaba a la ciudad. "Pero ahora pienso, que cuando estuve entre vosotros debí tener telarañas esteticistas en los ojos. Porque ¡cómo dudar de la supremacía de una estación! Es ahora, en marzo, cuando los pájaros se desnidan en las murallas y ensayan sus primeros vuelos sobre el milagro florido de San Daniel. Cuando los árboles sienten en la yema un deseo incontenible de florecer. Y cuando sobre las flores, las alas de las golondrinas y nuestros corazones cae la Sangre de nuestro Cristo de la Purísima Sangre, nos recuerda que lo importante no es la vida germinatriz que fluye en torno, sino la vida eterna".

"Decía el ilustre escritor Nicolás Berdiaev que el mundo camina hacia una nueva Edad Media. Algo debe de haber cuando vosotros, en un momento de radio y televisión resucitáis el viejo medio informativo, medieval, del pregonero. Lo que sí afirmo, es que el mundo y sobre todo, esta angustiada Europa nuestra necesita, para ganar su paz, hacer lo que hace Gerona en su Semana Santa. Levantar en el aire sus Santos, sus Cristos, sus banderas y hacer pública penitencia de sus culpas. Porque contra la angustia moderna no hay más medicina que la Esperanza: el saber que si Cristo muere todas las Semanas Santas, resucita el Sábado de Gloria, como en los campos de Gerona renueva el milagro luminoso de la Primavera".



LIBRERIA PLA DALMAU

Apartado 40. — GERONA

Solicite  
nuestro Boletín Mensual de Novedades Bibliográficas.



DALMAU CARLES, PLA,

S. A.

EDITORES

GERONA

MADRID



**SEÑORA:**

Obtendrá platos exquisitos  
usando aceite puro de oliva

**PALOMER**

Envasado en botellas de litro  
debidamente precintadas.

De venta en todos los buenos establecimientos del ramo.

ZEISS IKON - LEICA - AGFA - KODAK - PAILLARD

BELL HOWELL

FOTO Y CINE

*Sans*

*MATERIAL COMPLETO PARA FOTO Y CINE - LABO-  
RATORIO RAPIDO - REPORTAJES DE CALIDAD*

*Cines Sonoros 16 mm. - Alquiler de películas de 8 y 16 mm.  
Proyecciones a domicilio*

**Subida P. Isabel II, 2 - Teléf. 2418 - GERONA**

## La Confraria de la Sang de Perpinyà

per JAUME PUMAROLA

Enguany a la processó del divendres sant de la nostra ciutat, hi assistirà una representació de l'antiga Confraria de la Sang de la veïna població de Perpinyà.

Permeti doncs el lector, un breus mots d'història d'aquesta Confraria germana que vindrà a fer acte de presència en el nostre seguici del Sant Enterrament.

La manifestació religiosa que celebra la veïna població, té sens dubte, el seu origen en el segle xv motivat per les moltes visites que féu a Perpinyà, entre elles, en els anys 1404 i 1415, Sant Vicens Ferrer, confessor del papa Benet XIII, conegut pel papa Luna.

Sovint havia estat cridat a França per intervenir i aconsellar sobre el Cisma d'Orient que tenia dividida l'Església Catòlica; el papa Benet, s'havia constituït Pontífex a Avinyó i no res podia sostreure'l de la seva obsessió, malgrat les reiterades ex-comunions que li havien fet.

Sant Vicens Ferrer, figura central en el Compromís de Casp, partidari del regnat de Ferran d'Aragó, tingué com a raonament en aquesta elecció, la política iniciada per Berenguer IV a la unió matrimonial dels regnes d'Aragó i Castella, amb la instauració de la dinastia dels Trastamares a Aragó, preludi de la unió dels dos regnes més potents de la Península portada a cap pels Reis Catòlics.

Ja a l'any 1408, amb motiu d'un Concili celebrat a Perpinyà, Sant Vicens es mostrà partidari de posar fi al cisma; l'església francesa havia abandonat l'obediència a Benet XIII, si bé més tard va retractar-se amb motiu dels forts impostos que exigia el rei francès per a sufragar les despeses a que el cisma l'havia embolicat, però l'any 1416 davant l'obstinació de Benet i la necessitat d'acabar amb el cisma que cada vegada es feia més enutjós, van deixar de prestar-li obediència i fer pública la seva decisió per indicació de l'Emperador Segimon d'Alemanya, Sant Vicens Ferrer i el mateix rei Ferran.

És durant aquestes estades a Perpinyà, que Sant Vicens Ferrer es posa en contacte amb els fidels, i a la Catedral, exhorta als jueus, llavors molt nombrosos i perseguits en aquella població, els convertia i batejava a la fe de Crist.

Tampoc deixà de prestar el seu màxim d'atenció a les ordres de clausura; contem que una vegada en el Convent de les religioses Clarises (avui convertit en presó) havia de tractar dels deures de les ordres religioses en comunitat; una gran gentada l'havia seguit. El Sant pregà als fidels es retiressin del temple, però ningú obeí la seva ordre; llavors, sobtadament, canvià el tema de la seva peroració i improvisà un brillant sermó que versà sobre la Passió de Crist.

Un cronista de l'època recorda "que les seves paraules foren molt punyents i que tothom plorava: els savis que es trobaven



allí, s'admiraren d'aquella improvisació i tothom deia en veu alta, que era una cosa més divina que humana”.

Varen ésser aquestes paraules que el cronista senyala, la guspira que abrandà en el cor dels perpinyanencs el desig de fer reviure cada any en una processó espectacular, la Passió glossada tan magníficament per Sant Vicens Ferrer en aquell sermó memorable?

Sense cap mena de dubte devia ésser així, ja que pertot arreu on passava el Sant, s'organitzaven processons de penitents; aquests duïen un vestit de color fosc en senyal de penitència i humilitat, portant unes pintures on estaven representats els atributs de la Passió.

És curiós veure com a través dels segles perdura encara la presència d'un personatge amb vesta vermella, portant una campana de ferro que obra la marxa de la processó.

El dia 11 d'octubre del 1416 va fundar-se en l'església de Sant Jaume, la Confraria de la Preciosa Sang de Nostre Senyor Jesucrist; s'establí en aquella església perquè en ella hi havien la Confraria de la Sang, la Confraria dels Jardiners, encara existent i la dels teixidors, indústria aquesta desapareguda amb el Tractat dels Pirineus.

Des de la seva fundació tingué per finalitat el perfeccionaments dels seus confreres en les pràctiques religioses, la commemoració de la Passió amb la tradicional processó del dijous sant i finalment, ajudar als presos i assistir als condemnats a la pena de mort.

Una vegada comunicada la sentència al reu, cuidaven de que li fossin administrats els Sants Sagraments i era acompanyat al lloc de l'execució cantant el “Miserere des Pendus”.

A l'altar de la Confraria es conserva un magnífic Crist de talla i una imatge de la Verge dels Dolors junt amb l'escut de

la Confraria, el mantell reial amb les cinc llagues del Crist coronat amb l'escut dels reis d'Aragó en memòria d'aquests primers protectors.

En el segle XVIII en el recorregut de la processó que durava cinc hores, es feia la visita a les esglésies de Sant Joan, Sant Mateu, de la Real i Sant Jaume, i les capelles conventuals de Sant Domènec, Sant Francesc i Santa Clara.

En algunes ocasions va ésser necessari contenir els excessos dels penitents: aquests, vestits d'una túnica blanca finíssima, anaven flagellant-se durant el curs de la processó, constituint un espectacle dolorós veure com rajava la sang pel seu cos i tenyia les seves vestidures.

Més tard deixà de celebrar-se pels carrers i aquesta es feia per l'interior del temple de Sant Jaume, que resultava insuficient.

Els misteris, pocs dels que encara es conservaven eren exposats a l'entrada del temple.

L'any 1880 va disoldre's la Confraria.

Amb motiu de celebrar-se a València, l'any 1950, el sext centenari del naixement de Sant Vicens Ferrer, un home, sí, tot un home de cap a peus, entusiasta de les tradicions i amb el desig de fer reviure un sentiment cristià a la bella capital del Rosselló, ignorant inclús l'existència i la història d'aquesta antiga Confraria, va proposar-se organitzar una processó en els dies de Setmana Santa.

Com aconseguir el fi que s'havia proposat?

Envià una carta circular a tots els partits polítics demanant el seu parer, entretant anava reconstruint la història de la disolta i centenària Confraria de la Sang.

Aviat van posar-se d'acord: uns, va semblar-los acceptable per l'art; altres, per tradició i folklore, i els restants, veieren en ell la part material d'un turisme organitzat, però per damunt de

tot, surava l'esperit d'una raça catalana i cristiana tan arrelat al Rosselló.

Amb el nom de Processó Diocesana de la Preciosa Sang de Nostre Senyor Jesucrist han estat reagrupats un bon nombre d'imatges de diverses ciutats i pobles del Rosselló procedents d'antigues processons de Setmana Santa.

Aquesta manifestació de pietat se celebra el divendres sant a les tres de la tarda. Hora solemne que ens recorda la mort de Jesucrist i que és assenyalada amb el cant punyent del "Miserere des Pendus" i els vells cants de Passió que encara perduren en el nostre cançoner popular i que són l'essència i sentir de tot un poble que estima els seus costums i cantarelles tradicionals.

Inicia la marxa el personatge de la campana de ferro seguit de dos tambors que marquen el ritme de la processó, la Creu dels Improperis i els pesants misteris portats per penitents amb vesta i cucurulla.

Enmig d'una multitud impressionant desfila pels vells carrers de la ciutat amb els seus casals plens d'història i daurats pel sol, flamejar de banderes i els balcons endomassats i plens de flors.

És tot el Rosselló que viu amb pietat pregona, una tradició que porta el record d'un sermó pronunciat per un Sant espanyol, una tarda en el convent de les Clarises.

*VISITE Vd. LOS*

MUSEOS DE ARTE SACRO  
DE GERONA

*MUSEO DIOCESANO*

(CASA CARLES)

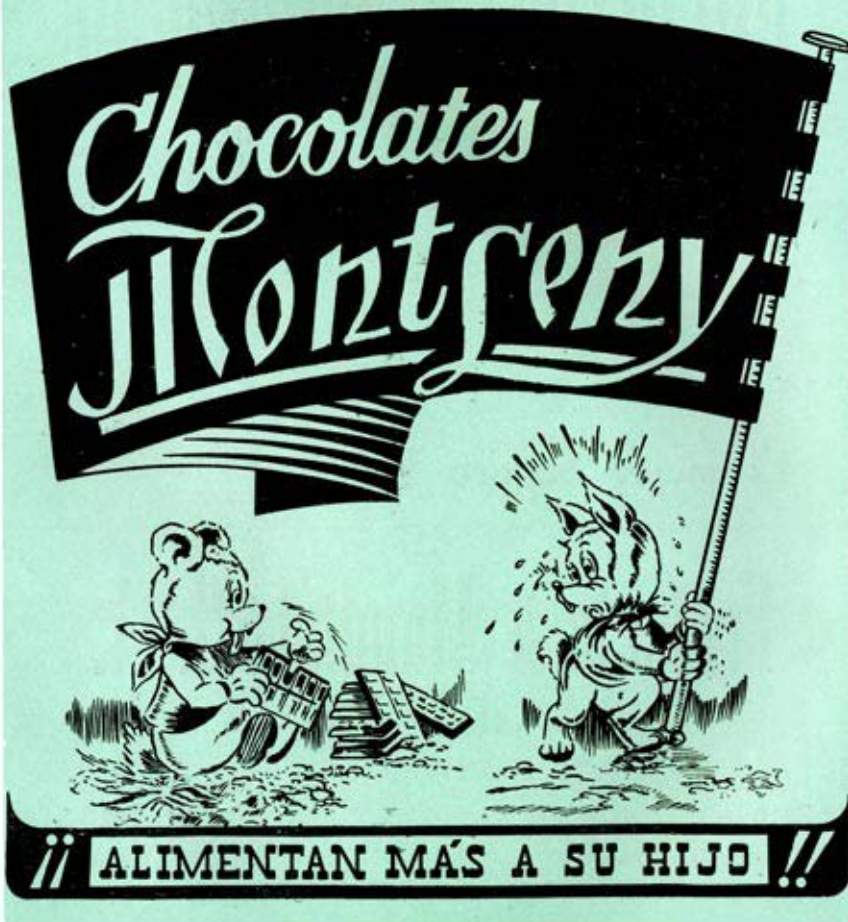
Plaza de España, 2

*MUSEO CAPITULAR*

(SALAS CAPITULARES DE LA

S. I. CATEDRAL BASÍLICA

*POR SER ELABORADOS CON LAS PURAS LECHES  
DE LOS VALLES DEL MONTSENY :*



**Chocolates  
Montseny**

!! ALIMENTAN MÁS A SU HIJO !!

The advertisement features a black and white illustration on a light green background. At the top, a black banner with white text reads "Chocolates Montseny". Below the banner, a bear is shown on the left, sitting and eating a chocolate bar. To its right, a dog is running excitedly, holding a long stick that supports the banner. The dog's mouth is open, and it appears to be drooling or eating something. At the bottom, a black banner with white text reads "!! ALIMENTAN MÁS A SU HIJO !!".

COMPRAS A CRÉDITO  
EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS  
POR MEDIACIÓN DE

# CRÉDITOS Y COMERCIO

GENERAL PRIMO DE RIVERA. 3

Teléfono 3641

GERONA

---

**El mejor Seguro Familiar**

en

## Protectora Mundial, S. A.

**COMPAÑÍA DE SEGUROS**

Dirección General:  
BARCELONA  
Trafalgar, núm. 48

Subdirección en  
GERONA  
G. Primo Rivera, 3.-T. 3641

**MAS DE 1.500.000 RUEDAN  
EN EL MUNDO**



**EL PEQUEÑO  
COCHE DE  
DOS RUEDAS**

**JOSE FORNE PONSA**  
Alvarez de Castro, 3, 4 y 7 - Tels. 2778 3333  
**GERONA**



**PIRELLI**

**EL NEUMATICO DE LOS CAMPEONES**

TEJIDOS Y NOVEDADES



ALMACENES L LENS

*F. & N. Comadira*

Gral. Primo de Rivera 12 • *Gerona* • Teléfono, 1507



**PROGRAMA OFICIAL**  
**DE LA SEMANA SANTA DE GERONA**  
**1960**

**Domingo de Pasión, día 3 de abril.**

- A las 12 horas. En el Teatro Municipal, **PREGÓN DE LA SEMANA SANTA DE GERONA**, por el M.I.Dr. D. Miguel Melendres, Canónigo de la S.I. Catedral Metropolitana de Tarragona.  
Parte musical, a cargo de la Capilla Polifónica de Gerona, Patronato de la Asociación de Música, bajo la dirección del Maestro D. José Viader.
- A las 16,30 horas. Solemne **VIA CRUCIS** que recorrerá las calles de la Ciudad, siguiendo el itinerario de costumbre, para finalizar en la S.I. Catedral Basílica. Presidirá el Vía Crucis la Imagen del Santo Cristo de la Archicofradía de la Pasión y Muerte de N.S.J.
- A las 19 horas. En la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, Misa y a continuación Solemne Septenario, con Sermón, por el Rvdo. D. José Vidal Juncá, Pbro.
- A las 19,15 horas. En la Sala Auditorium de la Radio Nacional de España, en Barcelona, **PREGÓN** de la Semana Santa de Gerona, por D. José Junquera Muné, Inspector Provincial de

Enseñanza Primaria y Profesor de la Universidad. Seguidamente la coral "Tomás L. Victoria", dirigida por el Maestro J. J. Llongueres, interpretará obras de Victoria y Palestrina.

**Lunes, día 4 de abril.**

- A las 19,30 horas. En la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, Misa y continuación del Solemne Septenario.
- A las 20,30 horas. En el Salón de Actos del Casino Gerundense, Pregón artístico-literario, organizado por la Cofradía del Descendimiento de la Cruz.

**Martes, Miércoles y Jueves, días 5, 6 y 7 de abril.**

- A las 19 horas. En la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, continuación del Solemne Septenario.

**Viernes. Festividad de Ntra. Sra. de los Dolores, día 8 de abril.**

- A las 11 horas. En la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, Solemne Oficio y rezo de la Corona Dolorosa.
- A las 19,30 horas. En la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, **CONCLUSIÓN DEL SOLEMNE SEPTENARIO** que la I y V. CONGREGACIÓN DE NTRA. SRA. DE LOS DOLORES DEDICA A LA VIRGEN DOLOROSA, con asistencia del Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis. Misa de Comunión; Sermón por el Rvdo. D. José Vidal Juncá, Pbro., Besamanos.



# Casanovas & Tibau

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

---

Forsa, n.º 1 - Teléfono 4540

GERONA

**CEMENTOS  
VIGUETAS  
FERRETERÍA**

**OMEDES**



**Carretera Barcelona, 10  
GERONA**

**VELAS LITURGICAS  
HACHAS Y BLANDONES  
BLANDONES METALICOS CON TULIPA  
( para procesiones al aire libre )  
EQUIPOS METALICOS PARA SOLDADOS  
ROMANOS**

**VELAS METALICAS  
LAMPARAS ROURA  
(Iluminación del Tabernáculo)  
CARBON PARA INCENSARIO  
INCIENSO  
METALES PARA EL CULTO  
ESTATUARIA RELIGIOSA**



**PRODUCTOS LITURGICOS**

**ROURA**

**SUCURSAL EN GERONA: FONTANILLAS, 3  
FIGUERAS  
(GERONA)**

**Domingo de Ramos, día 10 de abril.**

- A las 10 horas. En la Iglesia Parroquial de Santa Susana del Mercadal, **BENDICIÓN DE LAS PALMAS.**
- A las 10,15 horas. En la Ex Colegiata de San Félix, **BENDICIÓN DE LAS PALMAS.**
- A las 10,30 horas. En la S. I. Catedral Basílica, **BENDICIÓN DE LAS PALMAS** por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo. Procesión de las Palmas por el exterior del Templo. Misa Solemne con el canto del Passio. **OFRECIMIENTO DEL CIRIO PASCUAL AL EXCMO. SR. OBISPO POR EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE COFRADÍAS.**
- A las 10,30 horas. En la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. del Carmen, **BENDICIÓN DE LAS PALMAS.**
- A las 12 horas. En la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, de la Parroquia de la Catedral, **BENDICIÓN DE LAS PALMAS** organizada con la colaboración de la I. y V. Congregación de Ntra. Sra. de los Dolores.
- A las 12 horas. En la Iglesia Parroquial de San José, **BENDICIÓN DE LAS PALMAS.**
- A las 15 horas. En la S.I. Catedral Basílica, solemnes **VISPERAS** cantándose el himno "Vexila Regis". Acto de ostentación de la Vera Cruz. Exposición Mayor del Santísimo Sacramento, dándose inicio, inmediatamente, a la solemnísimas y tradicional función de las **CUARENTA HORAS.**
- A las 16 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Excmo. Cabildo Catedral. Predicador: Rvdo. P. José M.<sup>a</sup> Misser, C.M.F. Tema: El sacerdocio y el sacrificio Eucarístico.
- A las 17 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad. Predicador: Rvdo. Sr. D. Gumersindo Palahí, Párroco de Tossa de Mar. Tema: La Eucaristía, misterio de luz.
- A las 18 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Excmo. Señor Gobernador Civil de la Provincia. Predicador: Rvdo. P. Fray Benito Marín, O.P. Tema: La Eucaristía, perenne actualidad del espíritu de Cristo.

- A las 19 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Excmo. Sr. Gobernador Militar de la Plaza y de la Provincia. Predicador: Rvdo. P. Fray Juan Parcerisas, O.P. Tema: La Eucaristía, principio de Amor y Fortaleza.
- A las 20 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de F.E.T. y de las J.O.N.S. Predicador: Muy Iltré. Dr. D. José Calzada, Canónigo. Tema: La Eucaristía y la unidad eclesial.
- A las 21 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Muy Ilustre Colegio de Abogados. Predicador: Rvdo. Dr. D. José María Cervera, Párroco Arcipreste de San Feliu de Guixols. Tema: Eucaristía, pan de libertad.
- A las 22 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Real Cofradía de la Purísima Sangre de N.S.J. Predicador: Rvdo. Fray José M.<sup>a</sup> de Garganta, O.P. Tema: La Eucaristía y la renovación del hombre.
- A las 23 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Asociación Nocturna Española. Predicador: Rvdo. P. Fray José Quilez, O.P. Tema: La Eucaristía y la vida cristiana.

#### **Lunes Santo, día 11 de abril.**

- A las 6,30 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Asociación de Ntra. Sra. del Sagrado Corazón. Predicador: M.I. Dr. D. Juan Margall, Canónigo. Tema: La devoción a la Virgen y la Eucaristía.
- A las 7,30 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Congregación de Caballeros y Damas del Pilar. Predicador: M.I. Dr. D. Juan Margall, Canónigo. Tema: He santificado este lugar con mi presencia.
- A las 10 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Archicofradía de Hijas de María. Predicador: Rvdo. P. Antonio M.<sup>a</sup> Fradera, C.M.F. Tema: La Eucaristía, fuente de Piedad.
- A las 11 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Central Nacional Sindicalista. Predicador: Rvdo. P. Fray Benito Marín, O.P. Tema: Inspiración eucarística del imperativo social.

# Comercial Nuri

CUNAS MIMBRE Y DE MADERA

CUNAS PALMA (CABASSA)

COCHES NIÑOS

BAÑERAS BEBÉ - TRONAS

TELA ENGOMADA "PIRELLI"

y otros objetos para recién nacidos

Cort-Real, 19

GERONA

Teléfono 2679

FABRICA DE SEGMENTOS DE PISTON  
CAMISAS HUMEDAS — CAMISAS FORROS

*Industrias Metalúrgicas*  
**CLEVAL, S. L.**

CERVERI N° 1

Teléfono 2225

G E R O N A

(España)



CERÁMICA DE  
ARTESANÍA

A M I G Ó



C. Olivo, 30  
Teléf. 3 1 3 2      Gerona

*Calzados*

**GUBAU**

Platería, 5  
Tel. 3633

**GERONA**

EL OCASO, S.A.

---

Compañía de Seguros

---

VIDA  
ACCIDENTES INDIVIDUALES  
Y DEFUNCIÓN

Gral. Primo de Rivera, 8  
Teléfono número 2 3 2 3      Gerona

*GALLETAS*

*Plaja*

*GERONA*



- A las 12 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Asociación de Sras. de la Vela y Centro Eucarístico Diocesano. Predicador: Rvdo. Dr. D. Eduardo Puigvert, Pbro. Tema: La vida eucarística de Jesús, continuación de su vida.
- A las 13 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Cofradía de la Pasión de N.S.J. Predicador: Rvdo. P. Fray José María de Garganta O.P. Tema: El sacrificio eucarístico, memorial del sacrificio de la Cruz.
- A las 14 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de las Congregaciones Marianas. Predicador: Rvdo. P. Fray Manuel Gual, O.P. Tema: María nos conduce a Jesús Eucaristía.
- A las 16 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la V.O.T. de San Francisco de Asís. Predicador: Rvdo. P. Diego de Aguilas, Capuchino. Tema: La Eucaristía.
- A las 17 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Archicofradía del Purísimo e Inmaculado Corazón de María. Predicador: Rvdo. P. José M.<sup>ra</sup> Sales, C.M.F. Tema: La Archicofradía del Corazón de María y la Eucaristía.
- A las 18 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Excma. Diputación Provincial. Predicador: Muy Ilustre Dr. D. Ramón Baranera, Canónigo. Tema: La Eucaristía, misterio de Fe.
- A las 18,45 horas. En la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. de los Ángeles, de Barcelona, **HORA SANTA** de la Hermandad de San Narciso. Predicador: M.R.P. Basilio de Rubí, Capuchino.
- A las 19 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Archicofradía de la Pasión y Muerte de N.S.J. Predicador: Rvdo. Sr. D. José Fonosas, Párroco de San Antonio de Calonge. Tema: La Cena del Señor, y la Pasión.
- A las 20 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Asociación Médico-Farmacéutica de los Santos Cosme y Damián. Predicador: Muy Ilustre. Dr. D. Joaquín Fors, Canónigo. Tema: La Eucaristía, sacramento de perfección.
- A las 21 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Acción Católica Diocesana. Predicador: Rvdo. Sr. D. Emilio Montal, Pbro. Tema: Las virtudes apostólicas y la Sagrada Eucaristía.

- A las 22 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Apostolado de la Oración. Predicador: Rvdo. P. Fray Manuel Gual O.P. Tema: Eucaristía y Apostolado.
- A las 23 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Centro Moral Gerundense. Predicador: Rvdo. P. Fray José M.<sup>a</sup> de Garganta, O.P. Tema: El Sacramento de la Eucaristía y la Comunidad cristiana.

**Martes Santo, día 12 de abril.**

- A las 6,15 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** del Grupo de Obreras "Liberata Ferrarons". Predicador: Rvdo. P. Antonio M.<sup>a</sup> Fradera, C.M.F. Tema: Jesucristo, pan nuestro de cada día.
- A las 7,15 horas. En la S.I. Catedral, **HORA SANTA** de la Cofradía de Jesús Crucificado. Predicador: Rvdo. D. Angel Pla, Capellán de la Colonia de Bonmatí. Tema: Excelencias de la Eucaristía.
- Inmediatamente, después de esta **HORA SANTA**, Proceión y Reserva del Santísimo Sacramento, con asistencia del Excelentísimo y Rvdmo. Sr. Obispo y de los Cabildos Catedral y Municipal. Seguidamente, Misa Conventual con canto del Passio.
- A las 8 horas. En la Parroquia de Santa Susana del Mercadal, exposición de la Santa Vera Cruz de la Cofradía de la Pasión de N.S.J., quedando a la veneración de los fieles durante todo el día y organizándose turnos voluntarios de vela.
- A las 19,30 horas. En la Parroquia de Santa Susana del Mercadal, **FUNCIÓN DE LA LANZADA**, organizada por la Cofradía de la Pasión de N.S.J., con Misa de Comunión Reparadora en la que predicará el Rvdo. P. Fray José M.<sup>a</sup> de Garganta, O.P. Bendición con la Santa Vera Cruz, adoración y ósculo de la Sagrada Reliquia.

## CAFÉS CORNELLÁ

**P e d r o  
Cornellá  
Reixach**

Carretera Santa Eugenia, 11  
Teléfono 1947  
GERONA

## *Alfonso Oller*

ELECTRICISTA

Especialidad Automóviles

**Servicio Oficial F. E. M. S. A.**

*Julio Garreta. 22  
Teléfono 2838*

*Gerona*

CALZADOS

## **BARÓ**

Plaza San Francisco. 4  
Teléfono 2634

**GERONA**

## **Ferretería PUIG**

Hijo de RAMON PUIG

**Ferretería  
y Bateria de Cocina**

Rambla Generalísimo, 22 - Tel. 1862

**Almacén de Hierros  
y Aceros**

Carretera Barcelona, 43 - Tel. 1728

**GERONA**

# Banco de Bilbao

FUNDADO EN 1857

Administración Central: BILBAO  
Servicio Extranjero: MADRID

Capital y Reservas:  
1.327.329.000,— Pesetas

**EXTENSA RED DE SUCURSALES**  
**UNICO BANCO ESPAÑOL**  
**CON SUCURSALES EN OTROS PAISES**



## SUCURSAL DE GERONA

Plaza Marqués de Camps, 6  
Apartado 52

Teléfonos: { 23 17 Dirección  
29 95 Oficinas

---

Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones  
con el número 2299

A las 20,15 horas. **TRASLADO PROCESIONAL** del Paso de la Cofradía del Silencio, bajo el siguiente itinerario:

*Plaza Catedral, Subida Rey Don Martín, Bellaire, Barca, Caldereros, Ballesterías, Platería, Rambla, Rambla Verdaguer y Albareda.*

**Miércoles Santo, día 13 de abril.**

A las 20 horas. **TRASLADO PROCESIONAL** de los dos pasos de la Cofradía de Jesús Crucificado, con asistencia del Manípulo de "Manaies" y bajo el siguiente itinerario:

*Plaza Catedral, Força, Ciudadanos, Puente Isabel II, General Primo de Rivera, Plaza Marqués de Camps, Plaza Hospital.*

Seguidamente, desfile del Manípulo de "Manaies" bajo el siguiente itinerario:

*Plaza del Hospital, Gran Vía de Jcime I, Gral. Primo de Rivera, Puente de Isabel II, Rambla del Generalísimo, Platería, Ballesterías, Subida San Félix, Plaza de la Catedral.*

**Jueves Santo, día 14 de abril**

A las 10 horas. En la S.I. Catedral Basílica, **SOLEMNE PONTIFICAL** de Consagración de los Santos Óleos, Lavatorio y Sermón del Mandato por el Rvdo. P. José M.<sup>a</sup> Misser, C.M.F.

A las 18 horas. En la S.I. Catedral Basílica, **MISA SOLEMNE DE PONTIFICAL**. Distribución de la Sagrada Comunión. **Procesión al MONUMENTO.**

Monumentos que podrán visitarse:

*S.I. Catedral Basílica. Ex Colegiata de San Félix. Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen. Parroquia de Santa Susana del Mercadal. Parroquia de San José. Parroquia de Santa Eugenia. Sagrado Corazón. (P.P. Dominicos). Iglesia del Corazón de María (P.P. Claretianos). Hospital. Casa de Misericordia. R.R. Hijas de San José (Butiñanas). H.H. de San José (Veladoras). R.R. Carmelitas, M.M. del Corazón de María, R.R. Capuchinos, H.H. Dominicas. R.R. Beatas. R.R. Adoratrices. H.H. de las Escuelas Cristianas. Hermanitas de los Pobres. R.R. del Servicio Doméstico. R.R. Esclavas del Santísimo Sacramento. P.P. Salesianos. M.M. Escolapias.*

**Viernes Santo, día 15 de abril.**

A las 8 horas. En la Ex Colegiata de San Félix, solemne **VIA CRUCIS** que recorrerá el siguiente itinerario:

*Subida del Rey Don Martín, Plaza San Pedro, Calle Barca, Caldereros, Subida San Félix.*

A las 10 horas. En la S.I. Catedral, **OFICIO DE TINIEBLAS.**

A las 12 horas. En la Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, solemne **HORA SANTA** en memoria de las Cinco Llagas de nuestro adorable Redentor, con sermón a cargo del M.I. Dr. D. Juan Margall, Canónigo Penitenciario de la S.I. Catedral Basílica.

La parte musical correrá a cargo de la Capilla de Música de la Parroquia, con la extraordinaria colaboración de la Choral del G.E. i E.G.

Se terminará la función con la adoración del Santo Cristo de la Sangre que quedará expuesto durante todo el día a la veneración del pueblo de Gerona.

CERRAJERIA MECANICA = CAPINTERIA METALICA

## José M.<sup>a</sup> Salvador

FORJA ORNAMENTACION Y OBRAS

Rda. San Antonio M.<sup>a</sup> Claret, 33  
Teléfono 1966

Gerona



## Retales ELOY

Artículos en lana y estambre  
TRAJES PARA  
CABALLERO Y NIÑO

Baciá, 1 (frente Casa Viviendas Ayuntamiento)

Teléfono 3226

**GERONA**

*Señora, Señorita...*

aprenda a conducir a su comodidad.

## ESCUELA DE CHOFERS "GERONA"

a su servicio con variación de coches ULTIMO MODELO.

Solicite hora y será atendida desde su domicilio.

Visítenos y será Vd. informada.

**ESCUELA CHOFERS "GERONA"**

**Travesía Carril, 1**

**TINTORERIAS**  
**LOS MIL COLORES**

**Trabajos de calidad**

**TELEFONOS:** { **Gral. Primo de Rivera, 2243**  
**B. Carreras Peralta, 1733**  
**Taller, 2169**

Rambla Generalísimo, 7 y Ronda S. Antonio M. Claret, 17

**GERONA**

*José M.<sup>a</sup> Sánchez*

**Sucesor de M. MONTEYS**

**Fábrica de espejos - Decoración y manipulación vidrio plano**

VIDRIOS PLANOS - PAVÉS - BALDOSAS - BALDOSILLAS - VERONDULIT

CURVADOS - LUNA "SECURIT"

ALMACENISTA "**Luna pulida Cristañola**"

ACRISTALAMIENTOS

INSTALACIONES "**Securit y Clarit**"

**Lorenzana, 41**

**GERONA**

**Teléfono 2990**



- A las 16,15 horas. En las Salas Capitulares de la S.I. Catedral Basílica, **IMPOSICIÓN DE LA MEDALLA DE HERMANO MAYOR** de la Junta de Cofradías al Excmo. Sr. D. Luis Carrero Blanco, Ministro Subsecretario de la Presidencia del Gobierno.
- A las 16,30 horas. En la S.I. Catedral, **SOLEMNE FUNCIÓN LITÚRGICA** cantándose el Passio de Quoadflieg. Adoración de la Cruz y distribución de la Sagrada Comunión. **VISITA AL SEPULCRO POR LOS CABILDOS CATEDRAL Y MUNICIPAL.**
- A las 19 horas. En la Ex Colegiata de San Félix, Canto del Miserere y adoración de la Cruz, con **SERMÓN DE PASIÓN** a cargo del Rvdo. P. Fray José M.<sup>a</sup> Quilez, O.P.
- A las 19,30 horas. En la Iglesia del Hospital, Solemne **VÍA CRUCIS** por el interior del Templo.
- A las 21 horas. Las Cofradías, acompañando a sus pasos se dirigirán a la S.I. Catedral para asistir a la Procesión del Santo Entierro. La Real Cofradía de la Purísima Sangre de N.S.J. será portadora de la imagen del Santo Cristo, que presidirá la Procesión. El Manípulo de Manaies acompañará a la S.I. Catedral al Sr. Pendonista de la Cofradía de Jesús Crucificado D. Abelardo Mor-Mur y al Sr. Pendonista Principal, de la Real Cofradía de la Purísima Sangre de N.S.J., Don Joaquín M.<sup>a</sup> Salvatella Roca.
- A las 22 horas. **SOLEMNÍSIMA PROCESIÓN DEL SANTO ENTIERRO** que, saliendo por la puerta principal de la S.I. Catedral, seguirá el siguiente itinerario:

*Arco de Sobreportes, Subida San Félix, Ballesterías, Quatre Cantons, Cort-Real, Plaza del Oli, Ciudadanos, Plaza de España, Subida Puente Isabel II, Gral. Primo de Rivera, Fontanilles, Plaza San Francisco, Rambla José Antonio, Paseo San Francisco, Puente Huarte, Carmen, Rambla Verdaguer, Rambla Generalísimo, Platería, Ballesterías, Subida San Félix, Escalinata de la Catedral.*

El orden de desfile de Cofradías de la Procesión del Santo Entierro será el siguiente:

- *Manípulo de Manaies de la Cofradía de Jesús Crucificado.*
- *Cruz Procesional.*
- *Cofradía de San Honorato. Paso de la Institución de la Eucaristía.*
- *Cofradía de San Isidro Labrador. Paso de la Oración en el Huerto.*
- *Banda de la Junta de Cofradías.*
- *Cofradía de Jesús Crucificado con sus pasos del "Ecce Homo" y "Caída de Jesús".*
- *Cofradía del Silencio. Paso del Encuentro.*
- *Cofradía de la Santa Faz. Paso de la Verónica.*
- *Cofradía de la Pasión. Paso de la Agonía de Jesús.*
- *Archicofradía de la Pasión y Muerte. Cruz de Improperios.*
- *Real Cofradía de la Purísima Sangre de N.S.J., acompañada por una representación de cofrades de la "Confraría de la Sang" de Perpiñán.*
- *Choral del G.E. i E.G.*
- *Crucifijo de la Real Cofradía de la Purísima Sangre de N.S.J.*
- *Junta de Cofradías, presidida por su Hermano Mayor.*
- *Hermanidad de San Narciso. Paso del Descendimiento.*
- *Ilre. y V. Congregación de Ntra. Sra. de los Dolores. Paso de la Soledad.*
- *Cofradía del Santo Sepulcro.*
- *Capilla de Música de la S.I. Catedral.*
- *Paso del Santo Sepulcro.*
- *Religiosos y Clero.*
- *Preste y Ministros.*
- *Excmo. Cabildo Catedral, presidido por el Excmo. Señor Obispo.*
- *Representaciones oficiales.*
- *Excmas. Corporaciones Provincial y Municipal, bajo mazas, presididas por las primeras autoridades.*
- *Banda Militar y Compañía de Honores.*

AGUA

**MALAVELLA**

CALDAS DE MALAVELLA



**TOTALMENTE  
NATURAL**

**R**  
**E**  
**X**



**M**  
**O**  
**N**  
**T**  
**I**

*Gerona*

Almacenes

**ORTIGA**

CONFECCIONES  
TEJIDOS y NOVEDADES

General Primo de Rivera, 24  
GERONA

**Dalmáu y Boada**

**SEGUROS**

✱

Rambla Generalísimo, 6 - Tel. 1963

*Gerona*

**José Puig Riera**

**(PALLÉS)**

—  
FUNDICION  
DE METALES  
—

Calle Miguel Blay, n.º 2 -- Tel. 1449

GERONA

La Procesión del SANTO ENTIERRO terminará con un apoteósico acto de Fe en las escalinatas de la S.I. Catedral.  
Alocución por el Rvdo. P. Fray Benito Marín, O.P. El Excelentísimo y Rvdmo. Sr. Obispo impartirá la Bendición con el "Lignum Crucis". Canto del "Crec en un Déu".

**Sábado Santo, Festividad de la Soledad de Ntra. Sra., día 16 de abril.**

Durante todo el día, permanecerán abiertas las puertas de los templos de Ntra. Sra. de los Dolores y de San Lucas para que los fieles puedan efectuar la visita a la Virgen.

A las 19,30 horas. En la Iglesia de San Lucas, rezo de la Corona Milagrosa.

A las 19,45 horas. **PROCESIÓN DE LA SOLEDAD** que, partiendo de la Iglesia de San Lucas, recorrerá el itinerario siguiente:

*Subida San Félix, Ballesterías, Platería, Rambla Generalísimo, Subida Puente Isabel II, Plaza de España, Nueva del Teatro, Subida Merced.*

Al final de la Procesión, en la Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, canto de la Salve, sermón de la Soledad por el Rvdo. D. José Vidal Juncá, Pbro., y Besamanos.

A las 22,30 horas. En la S.I. Catedral, funciones propias de la **VIGILIA PASCUAL**. Bendición del Fuego, del Incienso y del Cirio Pascual. Canto del "Angélica". Profecías. Bendición de las fuentes bautismales. Renovación de las promesas del bautismo. **MISA DE GLORIA**.

**Domingo de Pascua de Resurrección, día 17 de abril.**

A las 11 horas. En la S.I. Catedral Basílica, Solemne **MISA DE PONTIFICAL**, celebrada por el Excmo. y Rvdm. Sr. Obispo con sermón a cargo del Rvdo. P. José M.<sup>a</sup> Misser, C.M.F. Terminada la Misa, **BENDICIÓN PAPAL** con Indulgencia Plenaria para todos aquellos que, arrepentidos, y habiendo recibido los Santos Sacramentos de la Penitencia y de la Eucaristía, asistan a la Misa.



FRUTAS SECAS

**Luis Pelach**

Pl. San Francisco, 8 - Tel. 1590  
GERONA



CASA REXACH  
Fundada en 1840

**J. & A. OLIVER**  
TEJIDOS ALTA NOVEDAD  
GERONA



GARAGE

Ciudadanos, 4 — Teléfono 1493  
GERONA

**HJO DE BARBERI**

**FUNDICION**

Fontanella, 24 — Teléfono 183  
OLOT

# JOAQUIN BOADA

ARQUITECTURA Y ESCULTURA  
EN PIEDRA, MARMOL  
Y ALABASTRO



Ultonia, 10  
Teléf. 3138  
GERONA

# Angel Teixidor

CONSTRUCTOR  
DE OBRAS

Calle Montaña, 26 - 1.º-2.º  
GERONA

*Almacenes*

«El Globo»

DROGUERÍA — PERFUMERÍA  
ARTÍCULOS DE LIMPIEZA



Gral. Primo de Rivera, 10

*Gerona*



## RELACION DE GRABADOS

- Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Gerona, Dr. D. José Cartaña Inglés. (F. Sans).
- Angel del Silencio que figura en el Paso del Sto. Sepulcro. (Foto Sans).
- Comandante de la Guardia Noble del Sto. Sepulcro. (Foto Sans).
- Vista de conjunto del Paso del Sto. Sepulcro. (Foto Sans).
- Fachada de la Basílica del Sto. Sepulcro de Jerusalén (reproducción de una lámina de la obra "Terra Santa". Barcelona, 1909).
- Moneda romana con la fachada del Santo Sepulcro.
- Bajo relieve en el que se representa la fachada del Santo Sepulcro.
- Cruz-relicario portadora de argamasa del Santo Sepulcro.
- Interior de la Basílica del Santo Sepulcro. Antecámara. Puerta de entrada a la cámara sepulcral.
- Basílica de Palera. (Foto Llosas).
- Pintura gótica de la antigua Catedral Románica de Gerona.
- Tapiz de la Creación de la S.I.C. de Gerona.
- Grupo de las Tres Marías. (Foto Sans).
- Santo Sepulcro custodiado por "Manaies". — Gerona, 1934. (Foto Fargnoli).
- Presidencia del acto final de la Procesión del Santo Entierro de 1959. (F. Sans).
- Detalle de la Basílica del Sto. Sepulcro de Palera (antes de la restauración). (Foto Llosas).
- Aspecto de la comitiva que acompañó al Excmo. Sr. Obispo de Gerona en los actos de reconciliación de la Iglesia y Consagración del altar de la Basílica de Palera. (Foto Sans).
- Grupo de Caballeros del Santo Sepulcro en la Basílica de Palera. (Foto Sans).
- Momento de la consagración del altar de la Basílica de Palera. (Foto Sans).
- Ábsides de la Basílica del Santo Sepulcro de Palera. (Foto Llosas).
- Antiguo Sepulcro de la Archicofradía de la Purísima Sangre de N.S.J.
- Visión de conjunto del Paso del Santo Sepulcro. (Foto Sans).
- Detalles de los ángeles del Paso del Santo Sepulcro. (Foto Sans).
- Paso del Santo Sepulcro que figuró en la Procesión del Santo Entierro en los años 1943 a 1947.
- Hábito completo de Cofrades del Santo Sepulcro (1960). (Foto Sans).
- Guión de la Cofradía del Sto. Sepulcro (1947). (Foto Sans).
- Acto de bendición y entrega de las alabardas a la Guardia Noble del Santo Sepulcro. (Foto Sans).
- Cuerpo de la Guardia Noble del Santo Sepulcro. (Foto Sans).
- Cabeza de la Imagen del Cristo Yacente del Paso del Santo Sepulcro. (F. Sans).
- Busto de la Imagen de Cristo Yacente de la Capilla de la Cofradía en la Santa I.C. Basílica. (Foto Sans).
- Detalle de las manos de la Imagen de alabastro del Cristo Yacente de la Capilla de la Cofradía en la Sta. I.C. Basílica. (Foto Sans).
- Perspectiva del Proyecto de la Capilla del Santo Sepulcro en la S.I. Catedral Basílica. (Dibujo D. Fita).
- Título de Consiliario Honorario de la Cofradía del Santo Sepulcro, ofrecido al Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Gerona Dr. D. José Cartaña Inglés.
- Rafael Manzano en un momento de su pregón de Semana Santa de 1959. (Foto Sans).

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author outlines the various methods used to collect and analyze the data. This includes both primary and secondary data collection techniques. The primary data was gathered through direct observation and interviews, while secondary data was obtained from existing reports and databases.

The analysis of the data reveals several key trends and patterns. One significant finding is the increasing trend in the use of digital services over the past few years. This is attributed to the convenience and efficiency offered by these services. Another notable trend is the growing awareness among consumers regarding their data privacy and security.

Based on the findings, the author provides several recommendations for stakeholders. These include investing in robust data security measures, enhancing user interfaces for digital services, and maintaining high standards of data accuracy and integrity.

In conclusion, the document highlights the critical role of data in decision-making and the need for a systematic approach to data management. By following the guidelines outlined here, organizations can ensure that their data is reliable, secure, and effectively utilized.

## Colección el ZOO en miniatura ...

LAVASOL es un producto de calidad  
para lavar la ropa blanca y de color  
a mano o a máquina

LAVASOL le reserva una nueva sor-  
presa

Cada paquete contiene un premio  
fistino, y cada premio es un aliciente  
más para coleccionar un magnífico  
ZOO en miniatura



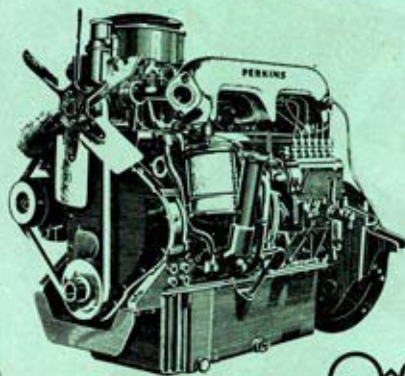
MISTOL - LAVASOL - LEJÍA GUERRERO  
son productos de calidad



campana LAVASOL de amistad al ZOO

# Perkins Hispania

EL MOTOR DE FAMA MUNDIAL



UN PRESTIGIO

UNA CALIDAD

UNA GARANTIA



DISTRIBUIDORES OFICIALES PARA CATALUÑA

## MOTORSOL, S. A.

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Carretera de Barcelona, 26 - Teléfono 2718 - GERONA

Recambios: legítimos P E R K I N S

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS  
DE CATALUÑA Y BALEARES

AHORRO

SEGURO

CRÉDITO



OFICINAS CENTRALES  
Via Layetana, 56-58 y Junqueras, 2.  
BARCELONA

*Al Servicio  
Del bien común*



**CUBREN  
LA  
TIERRA**

**PINTURAS  
SHERWIN WILLIAMS**

*La Constancia*  
*Compañía Anónima de Seguros*

FUNDADA EN 1906

CAPITAL SUSCRITO Y DESEMBOLSADO: 20.000.00 ptas.

Vergara, 3 - BARCELONA - Tel. 32 43 00

DIRECCION TELEGRAFICA: DULCET

**RESPONSABILIDAD CIVIL** para propietarios de Hoteles.

**TRANSPORTES:** Marítimos - Terrestres - Cascos - Aéreos.

**INCENDIOS:** Ordinarios - Combinado con robo Cosechas - Riesgos de Paralización.

**ACCIDENTES:** Colectivo Ley - Individuales - Responsabilidad Civil - Combinado Todo Riesgo de Vehículos.

**VIDA:** Vidas enteras - Mixtos - Combinado - Dotales - Capitales y Rentas diferidas - Rentas vitalicias y Seguros Complementarios.

**ROBO**

**CRISTALES**

**ENTERRAMIENTO**

**ENFERMEDADES**

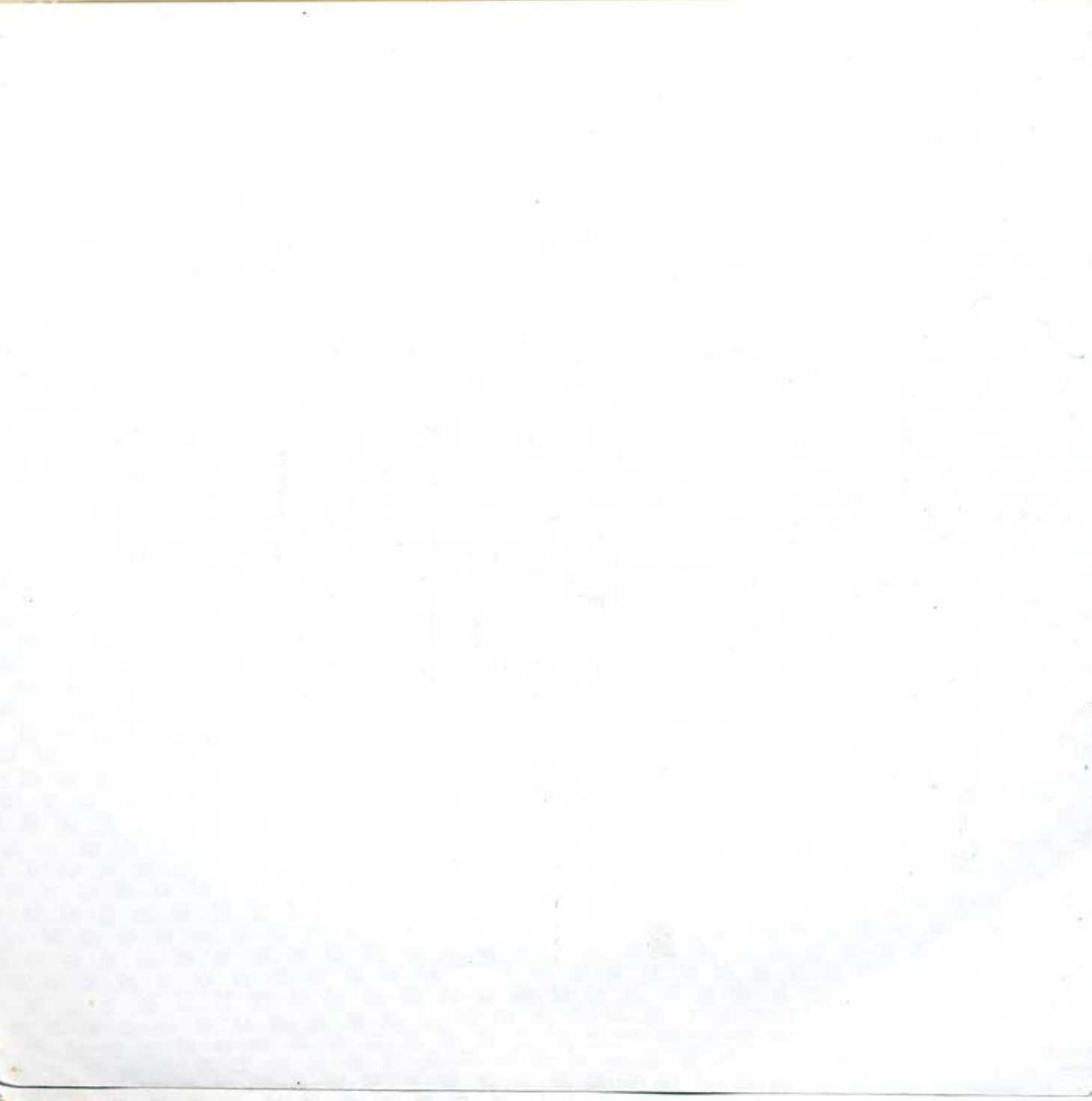
**RIESGOS DIVERSOS:** Seguro de daños en las ropas y prendas confiadas a las Tintorerías.

**SUBDIRECCION EN GERONA:**

**Narciso Pera Planells**

Gran Vía Jaime I, n.º 28

Teléfono 4591





**HAY MUCHAS**

**AGUAS MINERALES** pero...

**VICHY  
CATALÁN**

**SOLO HAY UNA.**

*¡ NO CONFUNDIRLA !*

*PÍDALA EN TODAS PARTES*



PUBLICADO POR LA COFRADÍA DEL SANTO SEPULCRO

Depósito legal GE. 27 - 1959

Talleres Tipográficos D. C. P., S. A.

Publicidad RABELL